

SK

**LISSMAC**

CONSTRUCTION TECHNOLOGY

# NÁVOD NA OBSLUHU PÁSOVÁ PÍLA NA STAVEBNÝ KAMEŇ

MBS 510  
MBS 650  
MBS 760



LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstrasse 4  
D-88410 Bad Wurzach  
Telefón +49 (0) 7564 / 307 – 0  
Telefax +49 (0) 7564 / 307 – 500  
lissmac@lissmac.com  
www.lissmac.com







---

Tiráž

Návod na obsluhu platí pre:  
LISSMAC pásová píla na stavebný kameň

- MBS 510
- MBS 650
- MBS 760

Centrála firmy:

LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstraße 4  
D – 88410 Bad Wurzach  
Tel: +49 (0) 7564 / 307 – 0  
Fax: +49 (0) 7564 / 307 – 500  
[lissmac@lissmac.com](mailto:lissmac@lissmac.com)  
[www.lissmac.com](http://www.lissmac.com)

Preklad pôvodného návodu na obsluhu  
Stav: 04-2023

---

Akékoľvek šírenie a kopírovanie tohto návodu na obsluhu a použitie jeho obsahu bez písomného súhlasu je zakázané.

Pri nerešpektovaní tohto upozornenia hrozia trestné postihy. Vyhradzuje si všetky práva na registráciu patentov, úžitkových alebo registrovaných priemyselných vzorov.

# ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

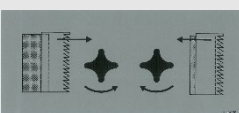
## Výstrahy a symboly v tomto návode

|                                                                                   |                        |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Nebezpečenstvo!</b> | Poukazuje na to, že nerešpektovanie môže mať za následok ťažké alebo dokonca smrteľné zranenia. |
|  | <b>Opatrne!</b>        | Poukazuje na to, že nerešpektovanie môže mať za daných okolností za následok zranenia.          |
|  | <b>Upozornenie</b>     | Poukazuje na to, že nerešpektovanie má za následok poškodenia prístroja alebo iné hmotné škody. |

Určitá postupnosť krokov uľahčuje riadne a bezpečné zaobchádzanie so strojom.

- Inštrukcie pre používateľa

Na stroji sú umiestnené tieto výstražné a bezpečnostné pokyny:

|                                                                                     |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|    | Rešpektujte návod na obsluhu                  |
|  | Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu      |
|  | Noste ochranu rúk                             |
|  | Varovanie pred rotujúcim pílovým pásom        |
|  | Viazací bod na prepravu žeriavom              |
|  | Bez viazacieho bodu na prepravu žeriavom      |
|  | Hladina akustického výkonu – hlasitosť stroja |
|  | Smer pohybu pílového pásu                     |
|  | Vyrovnanie pílového pásu                      |
|  | Napnutie a uvoľnenie pílového pásu            |

# NÁVOD NA OBSLUHU

---

## Predslov

Tento návod na obsluhu má uľahčiť zoznamovanie sa so strojom a využívanie možností jeho používania na stanovený účel.

V návode na obsluhu sú dôležité pokyny na zaistenie bezpečnej, náležitej a hospodárnej prevádzky stroja. Ich rešpektovanie vám pomôže predísť nebezpečenstvám, nákladom na opravy a výpadkom a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť stroja.

Tento návod na obsluhu treba doplniť o pokyny v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi BOZP a predpismi na ochranu životného prostredia.

Návod na obsluhu musí byť vždy dostupný v blízkosti miesta používania stroja.

Každý, kto je poverený prácou s týmto strojom, napr.

- obsluhou, vrátane nastavovania, odstraňovaním porúch počas práce, odstraňovaním odpadov z výroby, ošetrovaním, odstraňovaním prevádzkových a pomocných látok,
- udržovaním v poriadku (údržba, inšpekcia, oprava) a/alebo
- prepravou

si musí prečítať tento návod na obsluhu a riadiť sa ním.

Okrem návodu na obsluhu a záväzných predpisov BOZP platných v krajine použitia a na mieste inštalácie stroja ste povinný dodržiavať uznávané technické normy upravujúce podmienky bezpečného a náležitého vykonávania prác.

---

## Potrebný nástroj

Na prevádzku pásovej píly na stavebný kameň je potrebný nástroj v podobe pílového pásu. Tieto nástroje možno získať prostredníctvom výrobcu.

---

## Zmeny a výhrady

Usilujeme sa o správnosť a aktuálnosť tohto návodu na použitie. Na udržanie technologického náskoku môže byť potrebné vykonať zmeny v produktoch a ich obsluhu bez predchádzajúceho oznámenia. Za takto vzniknuté poruchy, výpadky a škody neručíme.

---

Poznámky:

|                                                                                           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Popis výkonu .....</b>                                                              | <b>8</b>  |
| 1.1. Zásada používania na stanovený účel .....                                            | 9         |
| 1.2. Organizačné opatrenia .....                                                          | 9         |
| 1.3. Výber a kvalifikácia personálu; zásadné povinnosti .....                             | 10        |
| 1.4. Bezpečnostné pokyny a zvyškové riziká pri jednotlivých fázach prevádzky stroja ..... | 11        |
| 1.4.1. Preprava, montáž a inštalácia .....                                                | 11        |
| 1.4.2. Prenášanie pásovej píly na stavebný kameň .....                                    | 11        |
| 1.4.3. Uvedenie do prevádzky .....                                                        | 11        |
| 1.4.4. Prevádzka .....                                                                    | 12        |
| 1.4.5. Zablokovanie pásovej píly na stavebný kameň .....                                  | 12        |
| 1.4.6. Zvláštne práce v rámci používania stroja .....                                     | 13        |
| 1.5. Upozornenie na špecifické druhy nebezpečenstiev .....                                | 13        |
| 1.5.1. Nebezpečenstvo pre obsluhujúcu osobu spôsobené strojom .....                       | 13        |
| 1.5.2. Elektrická energia .....                                                           | 14        |
| 1.5.3. Prach .....                                                                        | 14        |
| 1.5.4. Hluk .....                                                                         | 14        |
| 1.6. Preprava .....                                                                       | 14        |
| 1.7. Obal a skladovanie .....                                                             | 15        |
| 1.8. Ochrana životného prostredia .....                                                   | 15        |
| 1.9. Likvidácia .....                                                                     | 15        |
| <b>2. Popis prístroja .....</b>                                                           | <b>16</b> |
| 2.1. Označenie častí stroja .....                                                         | 16        |
| 2.2. Ochranné zariadenia .....                                                            | 16        |
| 2.3. Technické údaje .....                                                                | 17        |
| 2.4. Hladina akustického výkonu .....                                                     | 17        |
| <b>3. Uvedenie do prevádzky .....</b>                                                     | <b>18</b> |
| 3.1. Prípojky a prevádzkový materiál .....                                                | 18        |
| 3.2. Umiestnenie pásovej píly na stavebný kameň .....                                     | 18        |
| 3.3. Smer pohybu pílového pásu (len 400 V) .....                                          | 19        |
| 3.3.1. Zmena smeru pohybu pílového pásu .....                                             | 19        |
| 3.4. Kontrola vzdialenosti medzi pílovým pásom a vodiacou kladkou .....                   | 20        |
| 3.5. Začiatkové prípravy a nastavenie pracovnej oblasti .....                             | 21        |
| 3.6. Umiestnenie pásovej píly na stavebný kameň 760 .....                                 | 22        |
| 3.7. Tabuľka nastavenia pre perforované tehly .....                                       | 22        |
| <b>4. Preprava .....</b>                                                                  | <b>23</b> |
| 4.1. Prepravná poloha .....                                                               | 23        |
| 4.2. Premiestňovanie žeriavom .....                                                       | 24        |
| 4.3. Premiestňovanie pásovej píly na stavebný kameň .....                                 | 24        |
| 4.4. Preprava pásovej píly na stavebný kameň 760 .....                                    | 25        |
| <b>5. Prevádzka .....</b>                                                                 | <b>26</b> |
| 5.1. Bezpečnosť .....                                                                     | 26        |
| 5.2. Rezanie pásovou pilou na stavebný kameň .....                                        | 26        |
| 5.3. Výmena pílového pásu .....                                                           | 27        |
| 5.4. Blokovanie obrobku .....                                                             | 28        |
| 5.5. Výber nástrojov .....                                                                | 28        |
| <b>6. Čistenie .....</b>                                                                  | <b>28</b> |
| <b>7. Demontáž .....</b>                                                                  | <b>29</b> |
| <b>8. Udržovanie v poriadku .....</b>                                                     | <b>29</b> |
| 8.1. Údržba .....                                                                         | 29        |
| 8.2. Mazané miesta .....                                                                  | 30        |
| 8.3. Tabuľka hľadania chýb .....                                                          | 31        |
| 8.4. Uťahovacie momenty skrutkových spojov .....                                          | 32        |
| 8.5. Plán údržby .....                                                                    | 33        |
| <b>9. Záruka .....</b>                                                                    | <b>34</b> |
| <b>10. Zoznam náhradných dielov MBS 510 &amp; 650 .....</b>                               | <b>35</b> |
| <b>11. Zoznam náhradných dielov MBS 760 .....</b>                                         | <b>40</b> |

## 1. POPIS VÝKONU

---

Pásový píly na stavebný kameň LISSMAC sú koncipované špeciálne na opracovávanie pórobetónu a s úspechom sa používajú na stavbách po celom svete. Rad MBS od firmy LISSMAC je k dispozícii v rôznych vyhotoveniach, zákazníkom teda ponúka najvyššie možné uľahčenie práce a vysoko precíznu rezaciu techniku.

- Optimálne pre pórobetón a v obmedzenej miere i pre tehlové kamene.
- Optimálne dimenzované kladky pílového pásu garantujú vysokú životnosť pílového pásu.
- Priamy pohon obežných kolies pílového pásu znižuje údržbové práce na klinových remeňoch alebo iných pohonných prvkoch.
- Bez nebezpečenstva zápchy – dostatočne veľký otvor v dolnej schránke kladiek umožňuje bezprekážkový únik odpadu po pílení.
- Konštantné a optimálne napätie pílového pásu s automatikou napínacej sily pílového pásu pre optimálnu presnosť rezania a znížené nebezpečenstvo zlomenia pílového pásu.
- Krátka výmena pílového pásu – rýchlozáver umožňuje otvorenie stola píly jedným pohybom.
- Automatické vypnutie pílového pásu – pílový pás nie je zbytočne zatažovaný, pretože beží len vtedy, keď skutočne prebieha pílenie.
- Pomocou súkolia môže pásovú pílu ľahko premiestňovať jedna osoba.



### 1.1. Zásada používania na stanovený účel

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1.1 | Výrobca a dodávateľ nepreberá zodpovednosť v prípade nesprávneho použitia alebo používania, ktoré je v rozpore so stanoveným účelom. Každá zmena na stroji, ktorú nevykoná výrobca, je zakázaná. Zmeny – nadstavby alebo prestavby sa smú vykonávať iba s písomným súhlasom výrobcu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1.1.2 | Tento stroj je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a podľa uznávaných bezpečnostno-technických noriem. No napriek tomu môžu pri jeho používaní vzniknúť nebezpečenstvá zranenia alebo ohrozenia života používateľa a tretej osoby, prípadne môže dôjsť k poškodeniu stroja a iným hmotným škodám.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1.1.3 | Stroj sa smie používať len v technicky bezchybnom stave, na stanovený účel, s ohľadom na bezpečnosť a s vedomím nebezpečenstiev a v súlade s týmto návodom na obsluhu. Okamžite odstráňte (dajte odstrániť) predovšetkým poruchy, ktoré narušujú bezpečnosť.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1.1.4 | <p>Pásová píla na stavebný kameň LISSMAC patrí do skupiny strojov na rezanie kameňa a je určená výlučne na rezanie veľkorozmerného stavebného kameňa. Ide o suché rezanie stavebných kameňov z pórobetónu a dierovaných tehál v rámci nastaviteľnej oblasti práce. Rezanie dierovaných tehál je možné len podmienene, pretože sa líšia zložením v závislosti od výrobcu. Rezanie tvrdých dierovaných tehál spôsobuje príliš veľké opotrebovanie pílového pásu, a preto ho neodporúčame. Stavebný kameň musí na stole píly ležať celou plochou a nesmiete ho pridržovať rukou.</p> <p>K používaniu na stanovený účel patrí aj rešpektovanie tohto návodu na použitie a dodržiavanie návodu na inšpekciu a údržbu. Za škody, vzniknuté používaním v rozpore so stanoveným účelom výrobca/dodávateľ neručí.</p> |
| 1.1.5 | <p>Predvídateľné typy chybného použitia/používania v rozpore so stanoveným účelom:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• rezanie dreva, umelých hmôt alebo kovu,</li><li>• voľné rezanie vedené ručne,</li><li>• konštrukčné úpravy, ktoré menia bezpečnosť a spôsob vyhotovenia.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1.1.6 | Bezpečnosť tejto pásovej píly na stavebný kameň je zaručená, len ak pracujete s pílovými pásmi LISSMAC.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

### 1.2. Organizačné opatrenia

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.2.1 | Návod na obsluhu musí byť uchovávaný v blízkosti miesta používania tak, aby bol prístupný každému.                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1.2.2 | <p>Okrem tohto návodu na obsluhu treba rešpektovať všeobecne platné zákonné a iné záväzné predpisy na BOZP a ochranu životného prostredia a riadiť sa nimi!</p> <p>Môže ísť napr. o povinnosti týkajúce sa zaobchádzania s nebezpečnými látkami alebo nosenia osobných ochranných prostriedkov či o dodržiavania predpisov o cestnej doprave.</p> |
| 1.2.3 | Personál poverený vykonávaním činností na stroji si pred začiatkom prác musí prečítať návod na obsluhu, najmä kapitolu „Bezpečnostné pokyny“ a pochopiť ho. V priebehu práce je už neskoro. Platí to predovšetkým pre personál, vykonávajúci len príležitostné práce, napr. nastavovanie, údržbu.                                                 |
| 1.2.4 | Minimálne príležitostne kontrolujte bezpečné spôsoby práce personálu s vedomím hroziacich nebezpečenstiev a rešpektovanie návodu na obsluhu.                                                                                                                                                                                                      |
| 1.2.5 | Ak je to potrebné alebo predpísané, používajte osobné ochranné prostriedky!                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.2.6  | Dbajte na všetky bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá a udržiavajte ich v čitateľnom stave! Poškodené alebo už nečitateľné bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá nahraďte novými.                                                      |
| 1.2.7  | Pri zmenách, ktoré sa významne dotýkajú bezpečnosti stroja alebo jeho prevádzkového správania, stroj okamžite vypnite a patrične označte. Poruchy hláste príslušnému subjektu/osobe!                                                                                          |
| 1.2.8  | Bez písomného povolenia výrobcu nevykonávajte na stroji žiadne zmeny, nadstavby alebo prestavby. Dodržujte pokyny výrobcu nástrojov.                                                                                                                                          |
| 1.2.9  | Používajte len otestované originálne náhradné diely od výrobcu!                                                                                                                                                                                                               |
| 1.2.10 | Dodržiavajte lehoty inšpekcie, ktoré sú predpísané alebo uvedené v návode na obsluhu. Každoročne sa musí vykonať predpísaná skúška znalcom. Pred skúškou sa stroj musí dôkladne vyčistiť. Pred každou údržbovou alebo opravárskou prácou treba vytiahnuť elektrickú zástrčku. |
| 1.2.11 | Dodržujte činnosti a termíny nastavovania, údržby a inšpekcie vrátane údajov o výmene dielov/čiastočného vybavenia, predpísané v tomto návode na obsluhu! Tieto činnosti smie vykonávať len odborný personál.                                                                 |
| 1.2.12 | Informujte personál obsluhy pre začiatkom špeciálnych prác a opráv! Určite osoby vykonávajúce dozor!                                                                                                                                                                          |
| 1.2.13 | Na vykonávanie údržbových opatrení je bezpodmienečne nutné primerané vybavenie dielne.                                                                                                                                                                                        |

### 1.3. Výber a kvalifikácia personálu: zásadné povinnosti

|       |                                                                                                                                                                                                 |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.3.1 | Samostatne obsluhovať stroj smie len kvalifikovaný personál, ktorý dosiahol vek 18 rokov. Všetky osoby musia byť poučené o obsluhu.                                                             |
| 1.3.2 | Stanovte kompetencie personálu na obsluhu, nastavovanie, údržbu a opravy.                                                                                                                       |
| 1.3.3 | Zabezpečte, aby so strojom pracoval len poverený personál.                                                                                                                                      |
| 1.3.4 | Obsluhujúca osoba musí nosiť osobné ochranné prostriedky, ako je bezpečnostná obuv, ochranné rukavice a ochranné okuliare, ktoré zodpovedajú bezpečnostným predpisom.                           |
| 1.3.5 | Zbytočné zdržiavanie sa pri bežiacom stroji je zakázané! Osoby, ktoré so strojom nepracujú, z pracovnej oblasti vykážte. Eventuálne pracovnú oblasť uzavrite.                                   |
| 1.3.6 | Práce na elektrickom vybavení stroja smú vykonávať iba špecializovaní elektrikári alebo poučené osoby pod vedením a dozorom špecializovaného elektrikára v súlade s elektrotechnickými normami. |
| 1.3.7 | Personál, ktorý sa školí, zaúča, dostáva pokyny alebo absolvuje všeobecné vzdelanie smie pri stroji pracovať len pod neustálym dozorom skúsenej osoby!                                          |

---

#### 1.4. Bezpečnostné pokyny a zvyškové riziká pri jednotlivých fázach prevádzky stroja

---

##### 1.4.1. Preprava, montáž a inštalácia

|  |         |                                                                                                                                                                                |
|--|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1.4.1.1 | Pásová píla na stavebný kameň sa smie prepravovať, montovať a inštalovať len v prepravnej polohe.                                                                              |
|  | 1.4.1.2 | Stroj zdvíhajte vhodným zdvíhacím zariadením výlučne podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu! Pri zdvíhacích zariadeniach dbajte na viazacie body (závesné oko na žeriav). |
|  | 1.4.1.3 | Preprava by sa mala uskutočniť výlučne žeriavom a treba zohľadniť prevádzkovú hmotnosť. V prípade miernej zmeny stanovišťa možno stroj presunúť po súkolí.                     |
|  | 1.4.1.4 | Odpojte stroj od zdroja prúdu aj pri drobnom posúvaní! Na opätovné uvedenie do prevádzky treba stroj riadne zapojiť do siete.                                                  |

---

##### 1.4.2. Prenášanie pásovej píly na stavebný kameň

|  |         |                                                                                                                                       |
|--|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1.4.2.1 | Pásovú pílu na stavebný kameň možno prenášať, len ak je pílový pás nehybný a trakčný motor vypnutý. Odpojte stroj od zdroja prúdu!    |
|  | 1.4.2.2 | Pred opustením obslužnej polohy sa elektromotor musí vypnúť a pílový pás sa už nesmie točiť. Existuje riziko poranenia pílovým pásom. |

---

##### 1.4.3. Uvedenie do prevádzky

|  |         |                                                                                                                                      |
|--|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1.4.3.1 | Uvedenie stroja do prevádzky sa smie uskutočniť len v prepravnej polohe.                                                             |
|  | 1.4.3.2 | Zabezpečte, aby malo podložie dostatočnú nosnosť. Z pracovnej oblasti treba odstrániť všetky prekážky a zabezpečiť dobré osvetlenie. |
|  | 1.4.3.3 | Pri nasadení pílového pásu treba dbať na smer pohybu. Existuje riziko poranenia pílovým pásom!                                       |
|  | 1.4.3.4 | Vizuálna kontrola poškodení a defektov. Zvláštna kontrola ochranných zariadení a pílového pásu.                                      |
|  | 1.4.3.5 | Bezpečnosť tejto pásovej píly na stavebný kameň je zaručená, len ak pracujete s odskúšanými pílovými pásmi LISSMAC.                  |
|  | 1.4.3.6 | Je zakázané pripojiť stroj do prúdového okruhu bez prúdového chrániča (FI) v prívrade alebo v rozvodnej skrinke.                     |
|  | 1.4.3.7 | Stav pílového pásu treba kontrolovať každý deň pred začatím prevádzky tejto píly. Prasknuté pílové pásy treba okamžite vymeniť.      |

#### 1.4.4. Prevádzka

|          |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.4.4.1  | Vyhýbajte sa akémukoľvek bezpečnostne povážlivému spôsobu práce!                                                                                                                                                                                           |
| 1.4.4.2  | Urobte opatrenia, aby sa pásová píla na stavebný kameň používala len v bezpečnom a funkčnom stave!                                                                                                                                                         |
| 1.4.4.3  | Minimálne raz za smenu skontrolujte vonkajšie poškodenia a nedostatky na stroji! Zaregistrované zmeny (vrátane prevádzkových reakcií) okamžite hláste zodpovednému subjektu/osobe! Stroj prípadne okamžite vypnite a zabezpečte proti opätovnému zapnutiu! |
| 1.4.4.4  | Pri poruchách funkčnosti stroj okamžite odstavte a zabezpečte! Iniciujte okamžité odstraňovanie porúch! Elektrikárske práce smie vykonávať len vyškolený elektrikársky personál.                                                                           |
| 1.4.4.5  | Akýkoľvek kontakt s rotujúcim pílovým pásom je zakázaný.                                                                                                                                                                                                   |
| 1.4.4.6  | Ak pílový pás praskne, najprv počkajte, kým pílový pás zastane a až potom otvorte bočné dvierka.                                                                                                                                                           |
| 1.4.4.7  | Rezanie obrobkov oblúkovitého alebo nepravidelného tvaru je dovolené len vtedy, keď obrobok leží celou plochou medzi stolom píly a zarážkou, má bezpečné vedenie a netreba ho ešte pridržovať rukami.                                                      |
| 1.4.4.8  | Pásovú pílu na stavebný kameň smie obsluhovať len jedna osoba, a to v stanovenej polohe v zadnej časti pásovej píly. Iné použitie alebo použitie presahujúce toto vymedzenie sa považuje za použitie v rozpore so stanoveným účelom.                       |
| 1.4.4.9  | Zástrčka sa zo zdroja prúdu nesmie vyťahovať počas zafarbenia.                                                                                                                                                                                             |
| 1.4.4.10 | Zasahovať do pílového pásu počas rezania je zakázané. Tieto práce možno vykonávať len ak je pílový pás nehybný a trakčný motor vypnutý.                                                                                                                    |
| 1.4.4.11 | Po ukončení práce treba pílový pás uvoľniť, aby sa odľahčilo uloženie obežných kolies pílového pásu. Pred začatím práce treba pílový pás opäť napnúť.                                                                                                      |

#### 1.4.5. Zablokovanie pásovej píly na stavebný kameň

|         |                                                                                                                                |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.4.5.1 | Pri zablokovaní pílového pásu treba stroj okamžite vypnúť.                                                                     |
| 1.4.5.2 | Skontrolujte, či pílový pás, obežné kolesá pílového pásu a gumová krytina na obežných kolesách pílového pásu nie sú poškodené. |

---

#### 1.4.6. Zvláštne práce v rámci používania stroja

|  |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1.4.6.1 | Dodržujte činnosti a termíny nastavovania, údržby a inšpekcie vrátane údajov o výmene dielov/čiastočného vybavenia, predpísané v tomto návode na obsluhu! Tieto činnosti smie vykonávať len autorizovaný odborný personál.                                                                                                      |
|  | 1.4.6.2 | Informujte personál obsluhy pre začiatkom špeciálnych prác a opráv! Určite osoby vykonávajúce dozor!                                                                                                                                                                                                                            |
|  | 1.4.6.3 | Ak je stroj pri údržbe a opravách úplne vypnutý, musí byť zabezpečený proti neočakávanému opätovnému zapnutiu.                                                                                                                                                                                                                  |
|  | 1.4.6.4 | Pred čistením stroja vodou alebo inými čistiacimi prostriedkami uzatvorte/zalepte všetky otvory, do ktorých sa z bezpečnostných a/alebo funkčných dôvodov nesmie dostať voda ani čistiace prostriedky. Ohrozený je najmä elektromotor, spínače a zástrčkové spojenia. Po čistení treba kryty/zalepovacie časti úplne odstrániť. |
|  | 1.4.6.5 | Skrutkové spojenia uvoľnené počas údržbových a opravných prác vždy opäť utiahnite.                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | 1.4.6.6 | Ak je demontáž bezpečnostných zariadení nevyhnutná z dôvodu nastavovania, údržby alebo opravy, ihneď po ukončení údržbových a opravných prác musí nasledovať opätovná montáž a preskúšanie bezpečnostných zariadení!                                                                                                            |
|  | 1.4.6.7 | Postarajte sa o bezpečné a k životnému prostrediu šetrné odstraňovanie prevádzkového materiálu, pomocných látok a vymeniteľných dielov!                                                                                                                                                                                         |

---

#### 1.5. Upozornenie na špecifické druhy nebezpečenstiev

---

##### 1.5.1. Nebezpečenstvo pre obsluhujúcu osobu spôsobené strojom

|  |         |                                                                                                             |
|--|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1.5.1.1 | Práca s pásovou pilou na stavebný kameň alebo jej premiestňovanie je zakázané, keď pílový pás rotuje.       |
|  | 1.5.1.2 | Elektromotor pásovej pily na stavebný kameň možno uviesť do prevádzky len na oddeľovanie na stanovený účel. |
|  | 1.5.1.3 | Nikdy nečistite pohybujúci sa pílový pás ručne kefou alebo škrabkou. Stroj vypnite a potom vyčistite.       |

---

### 1.5.2. Elektrická energia

|  |         |                                                                                                                                                                                                                              |
|--|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1.5.2.1 | Používajte len originálne poistky s predpísanou intenzitou prúdu! Pri poruchách treba pásovú pílu na stavebný kameň okamžite vypnúť! Elektrické práce smie vykonávať len certifikovaný a kvalifikovaný odborný personál.     |
|  | 1.5.2.2 | Pravidelne robte inšpekciu/kontrolujte elektrické vybavenie stroja. Nedostatky, ako sú voľné spojenia či poškodené káble, musia byť okamžite odstránené. Aby stroj nemohli uviesť do prevádzky iné osoby, musí byť označený. |
|  | 1.5.2.3 | Údržbové a opravárske práce vykonávajte, len keď je stroj odpojený od zdroja prúdu.                                                                                                                                          |
|  | 1.5.2.4 | Viac než 10 % úbytok napätia vedie k poškodeniu elektrospínača.                                                                                                                                                              |

---

### 1.5.3. Prach

|  |         |                                                                                                         |
|--|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1.5.3.1 | Pri prácach v tesných priestoroch dbajte na prípadné vnútroštátne predpisy!                             |
|  | 1.5.3.2 | Pri použití vo vnútorných priestoroch môže byť pásová píla na stavebný kameň vybavená odsávaním prachu. |

---

### 1.5.4. Hluk

|  |         |                            |
|--|---------|----------------------------|
|  | 1.5.4.1 | Hodnota hluku (pozri 2.4). |
|--|---------|----------------------------|

---

## 1.6. Preprava

|  |       |                                                                                                                                                                                |
|--|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 1.6.1 | Pred procesom zdvíhania stanovte špecializovaného navigátora!                                                                                                                  |
|  | 1.6.2 | Využívajte iba prepravný prostriedok s dostatočnou nosnosťou!                                                                                                                  |
|  | 1.6.3 | Náklad spoľahlivo zaistíte podľa predpisov. Využívajte vhodné viazacie body!                                                                                                   |
|  | 1.6.3 | Stroj zdvíhajte vhodným zdvíhacím zariadením výlučne podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu! Pri zdvíhacích zariadeniach dbajte na viazacie body (závesné oko na žeriav). |
|  | 1.6.3 | Odpojte stroj od zdroja prúdu aj pri drobnom posúvaní! Pred opätovným uvedením do prevádzky stroj znovu riadne pripojte do siete!                                              |
|  | 1.6.4 | Pri opätovnom uvedení do prevádzky postupujte len podľa tohto návodu na obsluhu!                                                                                               |
|  | 1.6.5 | Pásová píla na stavebný kameň sa smie prepravovať len v prepravnej polohe.                                                                                                     |

---

### 1.7. Obal a skladovanie

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Stroj a jeho komponenty boli starostlivo zabalené, aby sa zabezpečila dostatočná ochrana počas odoslania a prepravy. Pri prijatí stroja by ste mali skontrolovať, či nie je poškodený. Obal prístroja sa skladá z recyklovateľných materiálov. Roztriedte ich podľa druhu a dávajte do určených zberných nádob, aby mohli byť odvezené na opätovné využitie.</p> <p>V prípade poškodenia stroj nesmie byť uvedený do prevádzky. Aj poškodené káble a zástrčkové spojenia predstavujú riziko a nesmú sa používať. V tomto prípade informujte výrobcu.</p> <p>Ak stroj nie je uvedený do prevádzky hneď po vybalení, treba ho chrániť pred vlhkosťou a nečistotou. Nepoužívané nástroje musia byť chránené pred vlhkosťou. Segmenty umiestnené okolo pílového pásu treba chrániť pred poškodením.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

### 1.8. Ochrana životného prostredia

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Obalový materiál, čistiace prostriedky, spotrebované alebo zvyšné prevádzkové materiály, vybalené opotrebované súčiastky, ako hnacie remene alebo motorové oleje, treba odviezť na recykláciu v súlade s miestne platnými predpismi na ochranu životného prostredia.</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

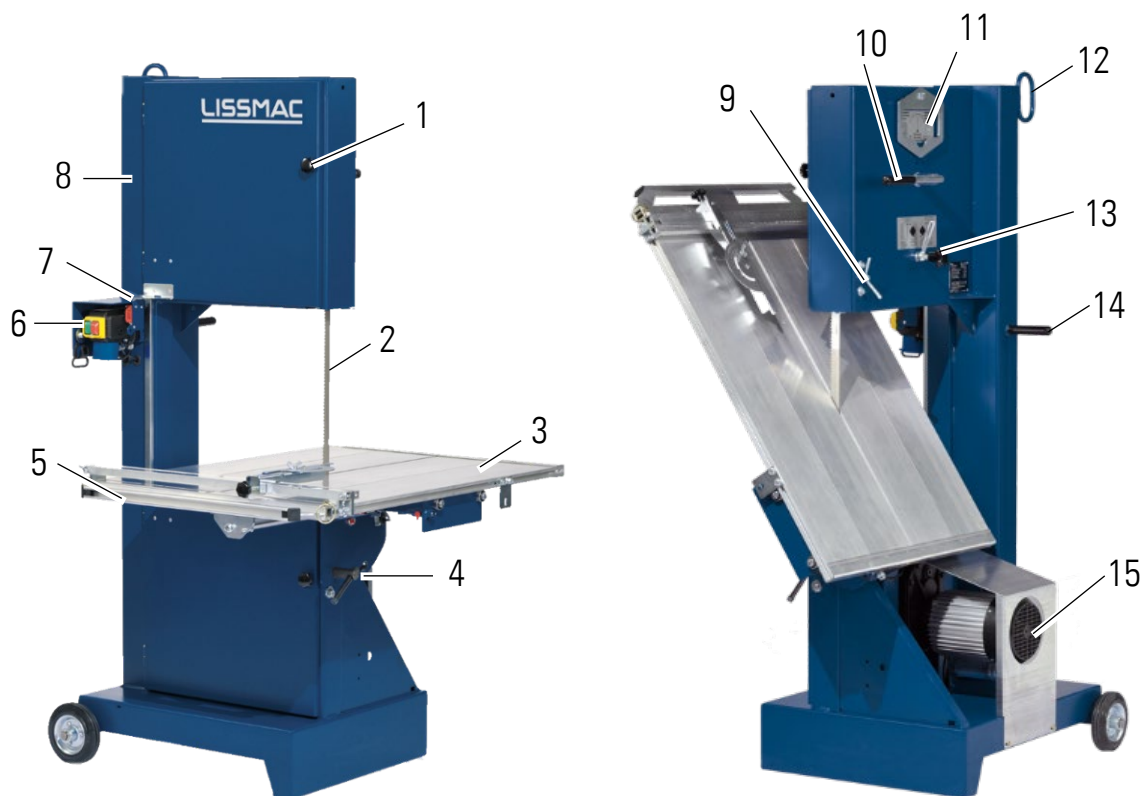
---

### 1.9. Likvidácia

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Po ukončení životnosti prístroja, predovšetkým v prípade funkčných porúch, vyslúžený prístroj zničte.</p> <p>Prístroj zlikvidujte v súlade s platnými zákonmi vašej krajiny. Elektrické odpady sa nesmú likvidovať spoločne s odpadmi z domácnosti. Vyslúžený prístroj odovzdajte do centrálného zberného miesta.</p> |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 2. POPIS PRÍSTROJA

### 2.1. Označenie častí stroja



|        |                                        |         |                                     |
|--------|----------------------------------------|---------|-------------------------------------|
| Pol. 1 | Bočné dvere s otáčavým gombíkom        | Pol. 9  | Upínacia páka ochrana pílového pásu |
| Pol. 2 | Pílový pás                             | Pol. 10 | Napínacia páka na pílový pás        |
| Pol. 3 | Stôl píly                              | Pol. 11 | Závesné oko na žeriav               |
| Pol. 4 | Upínacia skrutka pílový stôl           | Pol. 12 | Očková rukoväť                      |
| Pol. 5 | Rukoväť na stole píly                  | Pol. 13 | Prestavenie pílového pásu           |
| Pol. 6 | Zásobovanie elektrickým prúdom VYP/ZAP | Pol. 14 | Rukoväť na premiestňovanie          |
| Pol. 7 | Bezpečnostný spínač                    | Pol. 15 | Trakčný motor                       |
| Pol. 8 | Nosná konštrukcia                      |         |                                     |

### 2.2. Ochranné zariadenia

|        |                                        |
|--------|----------------------------------------|
| Pol. 1 | Bočné dvere s otáčavým gombíkom        |
| Pol. 6 | Zásobovanie elektrickým prúdom VYP/ZAP |
| Pol. 7 | Bezpečnostný spínač                    |
| Pol. 9 | Upínacia páka ochrana pílového pásu    |

### 2.3. Technické údaje

|                                   | MBS 510               |        |            | MBS 650               |            | MBS 760              |
|-----------------------------------|-----------------------|--------|------------|-----------------------|------------|----------------------|
| Výkon motora                      | 1,5 kW                | 1,5 kW | 1,1 kW     | 1,5 kW                | 1,1 kW     | 1,1 kW               |
| Odber prúdu                       | 20 A                  | 12,5 A | 2,7 A      | 12,5 A                | 2,7 A      | 2,7 A                |
| Menovité príkony                  | 110 V                 | 230 V  | 400 V/16 A | 230 V                 | 400 V/16 A | 400 V/16 A           |
| Druh krytia                       | IP 55                 |        |            |                       |            |                      |
| Výška rezu max.                   | 515 mm                |        |            | 650 mm                |            | 760                  |
| Dĺžka rezu                        | 700 mm                |        |            |                       |            |                      |
| Rozmery (D x Š x V)               | 1080 x 1050 x 1840 mm |        |            | 1080 x 1050 x 1975 mm |            | 1560 x 985 x 2215 mm |
| Maximálna prevádzková hmotnosť    | 173 kg                |        |            | 175 kg                |            | 367                  |
| Nosnosť pílového stola            | 50 kg                 |        |            |                       |            | 200 kg               |
| Max. rozmer oddeľovaných obrobkov | 500<br>400<br>515     |        |            | 500<br>400<br>650     |            | 500<br>400<br>760    |

Zmena technických údajov bez predchádzajúceho oznámenia.

### 2.4. Hladina akustického výkonu



#### Nebezpečenstvo!

V prostredí s vysokou hlučnosťou, ako je práca v blízkosti hlasných strojov, je predpísané nosenie ochrany sluchu na pracovisku od 85 dB(A).

Tento údaj definuje hlasitosť zaťaženia hlukom, týkajúci sa pracoviska obsluhujúcej osoby a hladiny akustického výkonu pásovej píly na stavebný kameň.

|                  | Hladina akustického výkonu<br>L <sub>WA</sub><br>Meracia jednotka 2,5 dB | Hladina emisií akustického tlaku<br>na pracovisku L <sub>pA</sub><br>Spôľahlivosť merania 4 dB |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pórobetón</b> | 101,8 dB (A)                                                             | 83,8 dB(A)                                                                                     |

Hodnota emisií, týkajúca sa pracoviska, sa vzťahuje na osemhodinovú pracovnú smenu a znižuje sa príslušným spôsobom pri nižšom expozičnom čase.

Tieto hodnoty boli stanovené meraním emisií hluku.

Skúška bola uskutočnená bez záťaže s najväčším prípustným pásom píly na stavebný kameň.

Tolerancie merania:

2,5 dB pre A – hodnotenú hladinu akustického výkonu

4 dB pre A – hodnotenú hladinu emisií akustického tlaku

Meranie emisií akustického tlaku sa uskutočnilo s ohľadom na normy smernice 2000/14/ES.

### 3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

#### 3.1. Prípojky a prevádzkový materiál

##### **Elektrická prípojka**

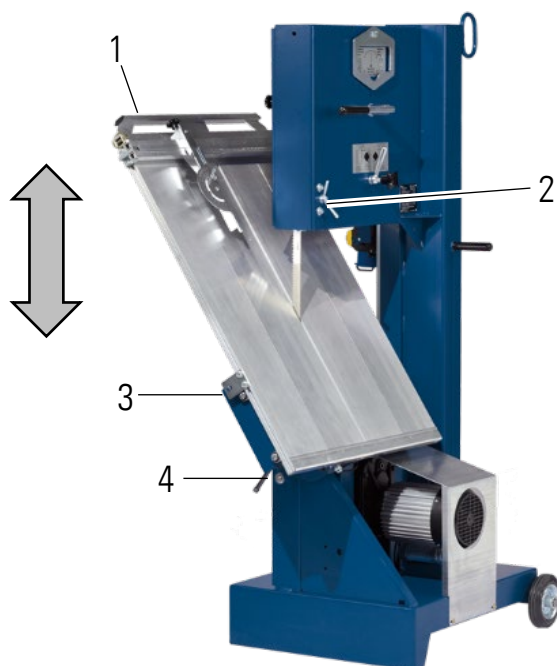
Spôľahlivý zdroj prúdu s prevádzkovým napätím uvedeným na typovom štítku a príslušná poistka musí byť k dispozícii. Prívod nesmie byť poškodený.

Viac než 10 % úbytok napätia vedie k poškodeniu elektrospláča!

##### **Mazané miesta**

Pohyblivé diely musia byť v pravidelných odstupoch mazané na príslušných miestach. Výrobca používa odskúšaný viacúčelový tuk odolný proti teplu.

#### 3.2. Umiestnenie pásovej pily na stavebný kameň



##### **Upozornenie**

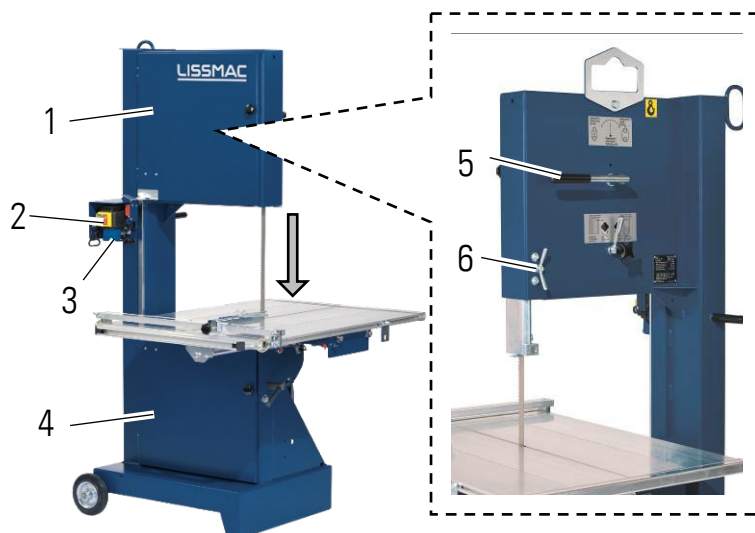
Pri odoslaní je pásová píla na stavebný kameň zabalená na paletu. Obal a paletu treba pred prvým uvedením do prevádzky odstrániť.

- Zmontovaná pásová píla na stavebný kameň musí stáť na zemi pevne a nesmie sa nakláňať. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte bezpečnosť polohy.
- Stôl píly (pol. 1) pevne držte za držiadlo, súčasne vytáčajte upínaciu skrutku (pol. 4) a stôl píly uveďte do vodorovnej polohy.
- Upínaciu skrutku (pol. 4) pod stolom píly utiahnite.
- Aretáciu stola píly uvoľnite pružinovým uzáverom (pol. 3).
- Ochranu pílového pásu (pol. 2) nastavte na celkovú výšku rezaného stavebného kameňa.

---

### 3.3. Smer pohybu pílového pásu (len 400 V)

---



- Uzavrite obe bočné dvere (pol 1 a 4).
- Pílový pás napnite napínacou pákou (pol. 5).
- Upínacou pákou (pol. 6) posuňte ochranu pílového pásu celkom dole.
- Prívodný kábel zasunúte do zásuvky (pol. 3).
- Spínač (pol. 2) krátko spustíte v krokovacom režime a skontrolujete smer pohybu pílového pásu (zuby sa musia pohybovať zhora nadol!).

---

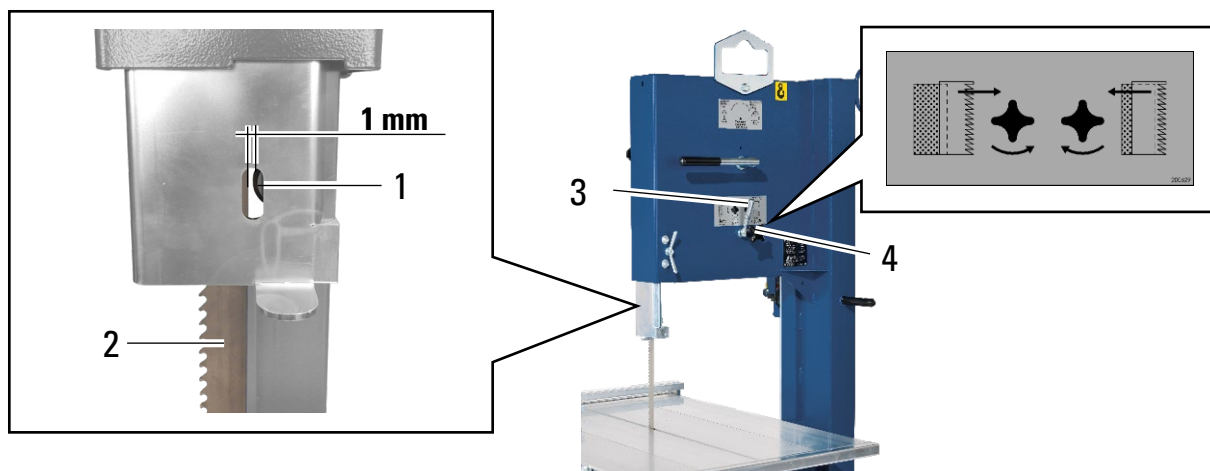
#### 3.3.1. Zmena smeru pohybu pílového pásu

---



- Prívodný kábel vystrčte.
- Skrutkovačom zmeňte fázu zásuvky.

### 3.4. Kontrola vzdialenosti medzi pílovým pásom a vodiacou kladkou



- Pásovú pílu na stavebný kameň vypnite.
- Otvorte bočné dvere.
- Skontrolujte vzdialenosť medzi pílovým pásom (pol. 2) a vodiacími kladkami (pol. 1).



#### Upozornenie

V stave pokoja musí byť vzdialenosť medzi pílovým pásom (pol. 2) a vodiacími kladkami (pol. 1) cca 1 mm.

#### Zmena vzdialenosti

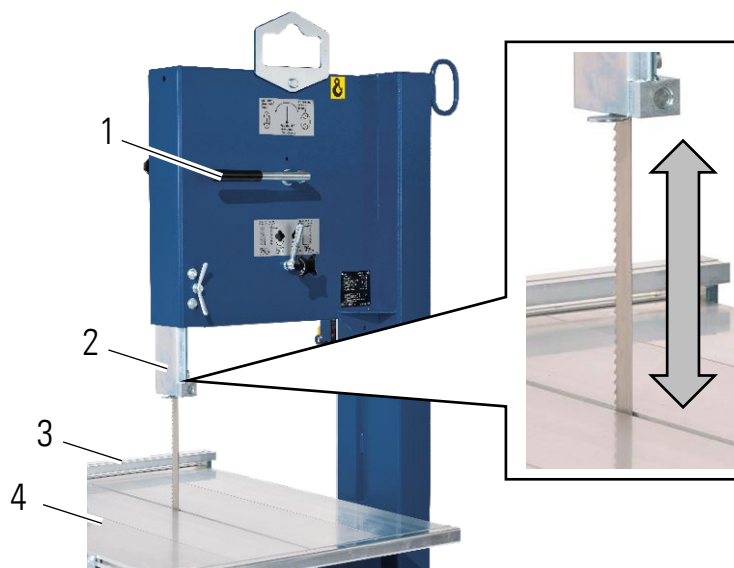
- Upínaciu páku (pol. 3) otvorte.
- Upínaciu páku (pol. 3) uvoľníte a otočíte hviezdicový úchop (pol. 4).  
Otočenie doprava – vzdialenosť sa zmenší.  
Otočenie doľava – vzdialenosť sa zväčší.
- Pozíciu upínacou pákou (pol. 3) utiahnite.



#### Nebezpečenstvo!

Pred testovaním aktuálnej pozície pílového pásu musia byť bočné dvere zavreté!

- Pásovú pílu na stavebný kameň krátko zapnite (krokovací režim!)
- Skontrolujte vzdialenosť medzi pílovým pásom (pol. 2) a vodiacími kladkami (pol. 1).
- Tento postup opakujte, kým nedosiahnete správnu vzdialenosť.



Príprava píly spočíva v nasledujúcich krokoch:

- Obe bočné dvere sú zavreté a uzamknuté.
- Zdroj prúdu je zasunutý do hlavného spínača.
- Pílový pás je napnutý napínacou pákou (pol. 1).
- Stavebný kameň položte k zarážke (pol. 3) na stôl píly (pol. 4).
- Ochranu pílového pásu (pol. 2) nastavte podľa stavebného kameňa.



Upozornenie

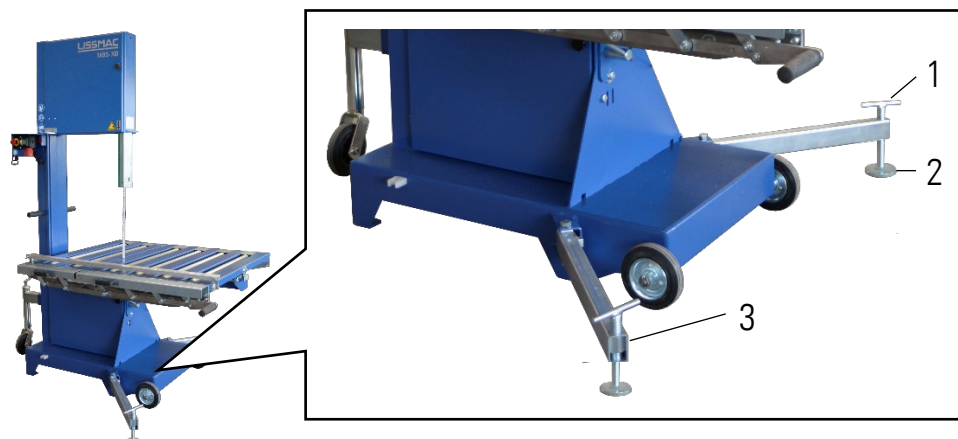
Ochranu pílového pásu (pol. 2) nastavte čo najtesnejšie k stavebnému kameňu, aby ste pracovnú oblasť udržali čo najmenšiu.

### 3.6. Umiestnenie pásovej píly na stavebný kameň 760



#### Opatrne!

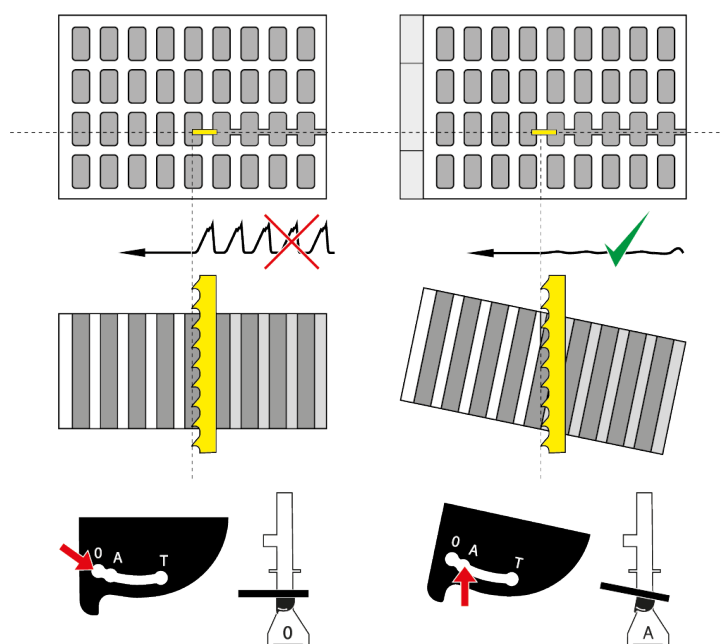
Obe oporné nohy (pol. 3) pásovej píly na stavebný kameň 760 musia byť kvôli stabilite vysunuté a postavené na podloží.



- Obe oporné nohy (pol. 3) odistite a odklopte až na doraz.
- Otočte prestavovaním (pol. 1), až kým podložná platňa (pol. 2) nebude ležať na podloží.

### 3.7. Tabuľka nastavenia pre perforované tehly

Aby sa zaručilo rovnomerné dávkovanie perforovanými tehľami, odporúča sa mierne sklopiť stolový stôl (poloha A). Výsledkom je, že pílový kotúč je neustále zapnutý cez niekoľko pásov. Tým sa zabráni trhavému posuvu a maximám zafaženia pri rezaní jednotlivých pásov. Naklonenie stola tiež podporuje posuv.



## 4. PREPRAVA

---

### 4.1. Prepravná poloha



Upozornenie

Preprava vysokozdvížnym vozíkom je zakázaná!

---



K prepravnej polohe pásovej píly na stavebný kameň patrí:

- Zdroj prúdu je vytiahnutý.
- Bočné dvere sú zavreté.
- Stôl píly je zabezpečený pružinovou závorou.
- Ochrana pílového pásu je zasunutá celkom hore.
- Stôl píly je výškovo prestavený a upínacia skrutka je utiahnutá.
- Pílový pás je napnutý.

---

#### 4.2. Premiestňovanie žeriavom

---



#### **Nebezpečenstvo!**

Používajte len nepoškodené viazacie prostriedky s dostatočnou nosnosťou.  
Pod visiacim bremenom sa nesmie nikto zdržovať.

- Používajte viazacie prostriedky s dostatočnou nosnosťou.
- Pred procesom zdvíhania stanovte špecializovaného navigátora.
- Pásovú pílu na stavebný kameň zaveste cez otočné oko na žeriav (pol. 1).
- Využívajte iba prepravný prostriedok s dostatočnou nosnosťou.
- Pásovú pílu na stavebný kameň majte pri premiestňovaní vždy na očiach.

---

#### 4.3. Premiestňovanie pásovej píly na stavebný kameň

---



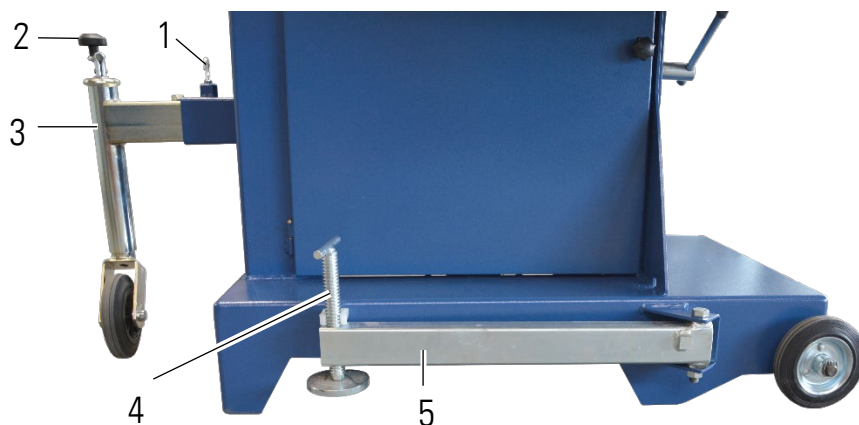
- Ľavú nohu dajte na hranu (pol. 3) pásovej píly na stavebný kameň.
- Ľavá ruka drží rukoväť (pol. 2).
- Pravá ruka oko na žeriav (pol. 1).
- Pásovú pílu na stavebný kameň opatrne naklopte dozadu a posúvajte po kolesách.

#### 4.4. Preprava pásovej píly na stavebný kameň 760



##### Upozornenie

Pri preprave pásovej píly na stavebný kameň 760 treba použiť oporné koleso. Oporné koleso pásovej píly na stavebný kameň musí byť po premiestnení uvoľnené.



- Oporné nohy (pol. 5) prichyťte do poistky a prestavenie (pol. 4) otočte hore až na doraz.
- Oporné koleso (pol. 4) posuňte do vedenia a zabezpečte hákom (pol. 1).
- Pásovú pílu na stavebný kameň nadvihnite pákou (pol. 2).
- Vytiahnite hák (pol. 1) a odstráňte oporné koleso (pol. 4).

## 5. PREVÁDZKA

### 5.1. Bezpečnosť

|                                                                                   |             |                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Upozornenie | Pásová píla na stavebný kameň sa smie uviesť do prevádzky, len ak sú splnené všetky začiatočné prípravy (pozri 3.5). Ak to nie je možné, je prevádzkovanie pásovej píly na stavebný kameň zakázané. |
|  | Upozornenie | Poverená obsluhujúca osoba začne posuvný pohyb nad stolom píly. Pobyt pri pásovej píle na stavebný kameň sa obmedzuje na túto oblasť. Stroj smie obsluhovať len jedna osoba.                        |

### 5.2. Rezanie pásovou pílou na stavebný kameň

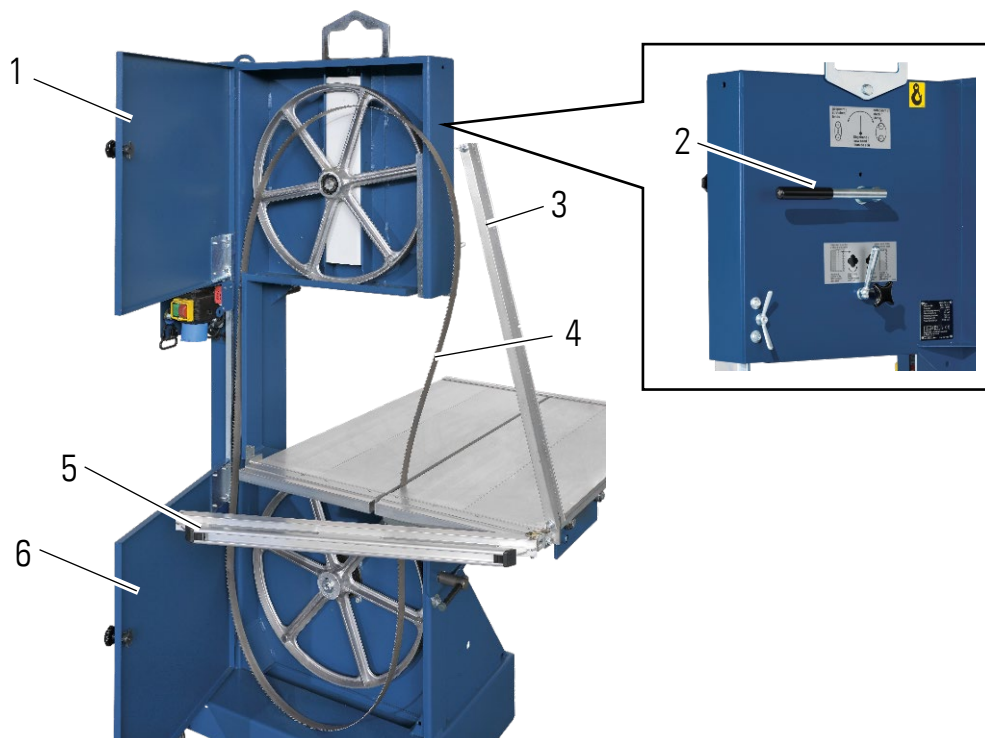
|                                                                                   |                        |                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Nebezpečenstvo!</b> | Otvorenie bočných dverí alebo zásah do rotujúceho pílového pásu počas oddeľovania je zakázané. Tieto práce možno vykonávať len ak je pílový pás nehybný a trakčný motor vypnutý. |
|  | Upozornenie            | Dbajte na to, aby sa pásová píla na stavebný kameň používala na stanovený účel!                                                                                                  |



- Položte stavebný kameň na stôl píly (pol. 2) k zarážke.
- Pásovú pílu na stavebný kameň zapnite hlavným spínačom (pol. 1) a počkajte, kým trakčný motor nedosiahne úplný počet otáčok.
- Pomocou držiadiel pomaly začnite s posuvným pohybom na rezanie stavebného kameňa (pol. 3). Pásová píla na stavebný kameň sa po rozrezaní stavebného kameňa sama vypne.

|                                                                                     |                        |                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Nebezpečenstvo!</b> | Čistenie stroja počas jeho prevádzky je zakázané! Pred čistením stroj vypnite a počkajte, kým sa pílový pás neprestane točiť. Nikdy nečistite pílový pás ručne kefou alebo škrabkou, keď sa ešte pohybuje. |
|  | <b>Opatrne!</b>        | Ak pílový pás praskne, najprv vypnite stroj, počkajte, kým pílový pás zastane a až potom otvorte bočné dveria.                                                                                             |
|  | Upozornenie            | Na konci práce treba pílový pás uvoľniť, aby sa odľahčilo uloženie obežných kolies pílového pásu. Pred začatím práce treba pílový pás opäť napnúť.                                                         |

### 5.3. Výmena pílového pásu



- Opojte pásovú pílu na stavebný kameň od zdroja prúdu.
- Stupnicu (pol. 3) vyklopte hore.
- Rameno stola pri rukoväti (pol. 5) odklopte, pružinový kolík naľavo (pol. 5) od rukoväti odstráňte a rukoväť odklopte von.
- Pílový pás uvoľníte napínacou pákou (pol. 2).



#### **Opatrne!**

Keď je pílový pás uvoľnený, bočné dvierka treba otvárať opatrne. Pri vyberaní pílového pásu hrozí nebezpečenstvo poranenia – noste ochranné rukavice!

- Bočné dvere (pol. 1 a 6) opatrne otvorte.
- Odstráňte pílový pás (pol. 4) z pásovej píly na stavebný kameň.

#### **Zabudovanie nového pílového pásu:**



#### **Upozornenie**

Skontrolujte stav pílového pásu pred každou prevádzkou. Prasknuté pílové pásy treba okamžite vymeniť.

- Pílový pás musí správne ležať vo vedení obežných kolies pílového pásu.
- Zuby smerujú pri stole dole. (Zuby sa musia pohybovať zhora dole!)
- Skontrolujte vzdialenosť medzi pílovým pásom a vodiacími kladkami (pozri 3.4).

---

#### 5.4. Blokovanie obrobku



##### **Opatrne!**

Pri zablokovaní pílového pásu treba stroj okamžite vypnúť.

- Odmontujte pílový pás a skontrolujte jeho stav.
- Skontrolujte obežné kolesá pílového pásu a ich gumovú krytinu.

---

#### 5.5. Výber nástrojov



##### **Opatrne!**

Poškodené pílové pásy sa nesmú používať!

##### **Skladovanie nástrojov**

Používané nástroje treba chrániť pred vlhkosťou. Segmenty umiestnené okolo pílového pásu treba chrániť pred poškodením.

Bezpečnosť tejto pásovej píly na stavebný kameň je zaručená, len ak pracujete s pílovými pásmi LISSMAC.

##### **Životnosť nástrojov**

Životnosť pílového pásu závisí od posuvnej sily pri rezaní.

Ak na pílový pás pôsobí príliš veľká posuvná sila, rez píly zabehne a pílový pás sa skrúti.

Vzdialenosť medzi pílovým pásom a vodiacou kladkou musí byť správne nastavená (pozri 3.4).

##### **Likvidácia nástrojov**

Opotrebované alebo defektné nástroje treba odviezť na recykláciu v súlade s miestne platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

## 6. ČISTENIE

---



##### **Nebezpečenstvo!**

Čistenie stroja počas jeho prevádzky je zakázané!

Pred čistením stroj vypnite a počkajte, kým sa pílový pás neprestane točiť. Nikdy nečistite pílový pás ručne kefou/škrabkou, keď sa ešte pohybuje.

Na ochranu lakovaného povrchu sa nesmú používať ostré čistiace prostriedky.

- Stroj vypnite a prívod prúdu vypnite zo zdroja prúdu.
- Bočné dvierka môžu byť na čistenie stroja otvorené.

## 7. DEMONTÁŽ

- Odpojte prívod prúdu od zdroja prúdu.
- Pásovú pílu na stavebný kameň dajte do prepravnej polohy (pozri 4.1).

## 8. UDRŽOVANIE V PORIADKU

### 8.1. Údržba

|                                                                                   |                        |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Nebezpečenstvo!</b> | Údržby a opravy smie vykonávať len kvalifikovaný personál. Tieto práce možno vykonávať len ak je pílový pás nehybný a trakčný motor vypnutý. |
|  | <b>Nebezpečenstvo!</b> | Pásová píla na stavebný kameň musí byť zabezpečená proti zapnutiu inými osobami. Údržby a opravy sa smú vykonávať, len keď je stroj vypnutý. |

|                                                       | Denne                                                       | Týždenne | Mesačne | Podľa potreby |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------|---------|---------------|
| Vizuálna kontrola viditeľných poškodení a nedostatkov | ●                                                           |          |         |               |
| Kontrola bezpečnostných zariadení                     | ●                                                           |          |         |               |
| Kontrola pílového pásu                                | ●                                                           |          |         |               |
| Uvoľníte pílový pás                                   | ●<br>po použití                                             |          |         |               |
| Vyčistíte pásovú pílu na stavebný kameň               | ●                                                           |          |         |               |
| Namažte mazané miesta.                                |                                                             |          | ●       |               |
| Skrutkové spoje                                       | Všetky skrutkové spoje po 20 hodinách prevádzky dotiahnite. |          |         |               |

## 8.2. Mazané miesta



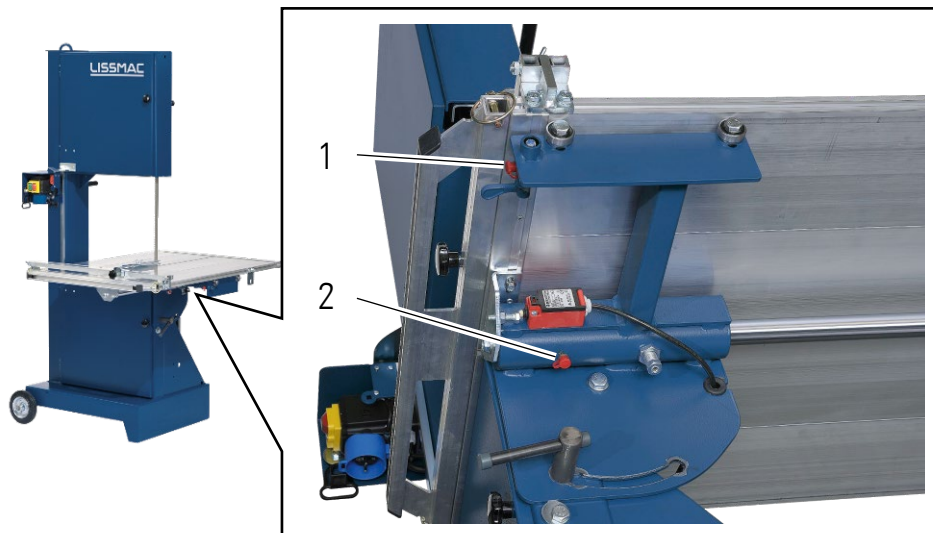
### Nebezpečenstvo!

Údržby a opravy smie vykonávať len kvalifikovaný personál. Tieto práce možno vykonávať len ak je pílťový pás nehybný a trakčný motor vypnutý.



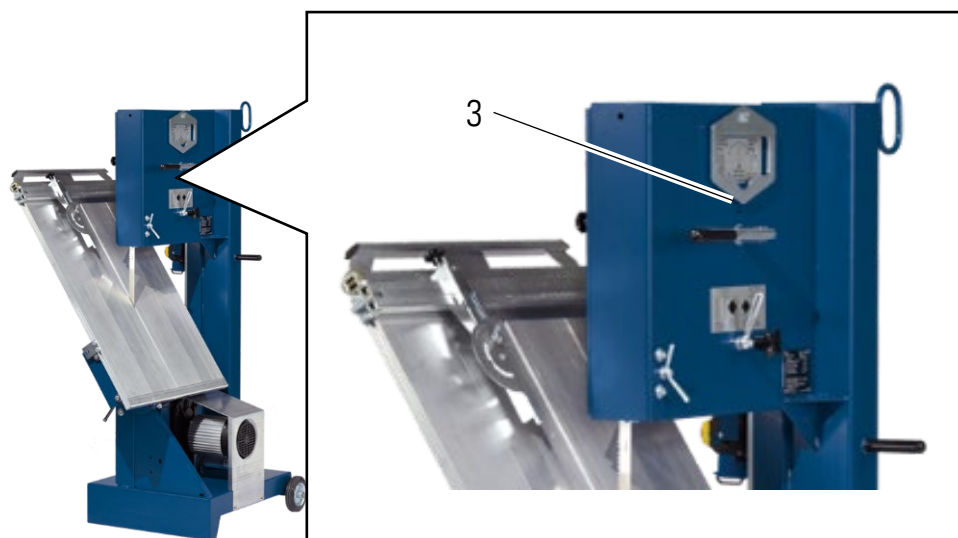
### Upozornenie

Používajte len kvalitný tuk s potrebnými vlastnosťami. Používa sa masť „Energrease LS2 BP“.



Mazané miesta na pásovej píle na stavebný kameň:

- pružinová závera (pol. 1) na aretáciu stola,
- zasúvacie puzdro (pol. 2) pod stolom píly.



- Upínaciu automatiku s pohonom nasprejajte olejom cez otvor (pol. 3) pri upínacej páke.

### 8.3. Tabuľka hľadania chýb



#### Nebezpečenstvo!

Pred údržbovými a opravárskymi prácami treba vytiahnuť elektrickú zástrčku. Urobte opatrenia na vylúčenie neúmyselného opätovného zapnutia inými osobami. Údržbové a opravárske práce smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

| Chyba                          | Príčina                  | Náprava                                                                                      |
|--------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor nebeží                   | Prívodný kábel defektný. | Nový prívodný kábel.                                                                         |
|                                | Spínač defektný.         | Poruchu smie odstraňovať iba odborný elektrikár!                                             |
|                                | Motor defektný.          |                                                                                              |
| Nízky rezací výkon             | Príliš vysoký posun.     | Režte s nižším posunom.                                                                      |
|                                | Pílový pás tupý.         | Pílový pás vymeňte.                                                                          |
| Pílový pás spriečený/blokovaný | Zaseknutý v kameni       | Pílu odpojte od siete. Otvorte dvere, pílový pás nastavte dozadu, vytiahnite zuby z obrobku. |



#### Upozornenie

Ak je posuvná sila príliš veľká, položte si tieto otázky:

- Pílový pás je tupý alebo defektný?
- Pílový pás je zvolený správne?
- Plný výkon, resp. počet otáčok elektromotora?

---

#### 8.4. Ťahovacie momenty skrutkových spojov

---

| Trieda pevnosti: | 8,8                        | 10,9                       | 12,9                       |
|------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Rozmer           | Max. moment ťahovania v Nm | Max. moment ťahovania v Nm | Max. moment ťahovania v Nm |
| M4               | 3,3                        | 4,8                        | 5,6                        |
| M5               | 6,5                        | 9,5                        | 11,2                       |
| M6               | 11,3                       | 16,5                       | 19,3                       |
| M8               | 27,3                       | 40,1                       | 46,9                       |
| M10              | 54                         | 79                         | 93                         |
| M12              | 93                         | 137                        | 160                        |
| M14              | 148                        | 218                        | 255                        |
| M16              | 230                        | 338                        | 395                        |
| M18              | 329                        | 469                        | 549                        |
| M20              | 464                        | 661                        | 773                        |
| M22              | 634                        | 904                        | 1057                       |
| M24              | 798                        | 1136                       | 1329                       |
| M27              | 1176                       | 1674                       | 1959                       |
| M30              | 1597                       | 2274                       | 2662                       |

### 8.5. Plán údržby



## Upozornenie

Táto časť má slúžiť ako doklad o vykonaných údržbách a servisná kniha.  
Všetky údržbové a servisné práce musia byť zaznamenané, a teda zdokladované.

Stroj/typ:

Sériové číslo/rok výroby:

|       |                                        |              |
|-------|----------------------------------------|--------------|
| Dátum | Vykonaná údržbová alebo servisná práca | Dátum/podpis |
|-------|----------------------------------------|--------------|

## 9. ZÁRUKA

Na tento stroj sa poskytuje záruka 12 mesiacov. Na nižšie uvedené spotrebné diely sa záruka vzťahuje iba v prípade, keď k opotrebeniu nedôjde v dôsledku prevádzky.

Spotrebné diely sú diely, ktoré pri používaní strojov na stanovený účel podliehajú opotrebeniu pri prevádzke. Doba opotrebenia sa nedá definovať jednotne, pretože závisí od intenzity používania. Opotrebované diely si vyžadujú údržbu, nastavovanie a v prípade potreby výmenu špecificky podľa potrieb stroja, pričom tieto práce musíte vykonať podľa návodu na obsluhu od príslušného výrobcu.

Prevádzkové opotrebenie nezakladá právo na uplatnenie nárokov na odstránenie nedostatkov.

- Prvky posuvu a náhonu, ako sú ozubené tyče, ozubené kolesá, pastorky, vretená, matice a ložiská vretien, laná, reťaze, reťazové kolesá, remene.
- Tesnenia, káble, hadice, manžety, konektory, spojky a spínače pre pneumatiku, hydrauliku, vodu, elektrickú energiu, palivá.
- Vodiace prvky, ako vodiace lišty, vodiace puzdra, vodiace koľajničky, kladky, ložiská, protišmykové podložky.
- Upínacie prvky rýchluvoľňovacích systémov.
- Tesnenia oplachovacej hlavice.
- Klzné a valivé ložiská nebežiacie v olejovom kúpeli.
- Tesniace krúžky hriadeľov a tesniacie prvky.
- Trecie spojky, poistné spojky proti preťaženiu, brzdové systémy.
- Uhlíkové kefky, kolektory.
- Prstence na rýchle uvoľnenie.
- Regulačné potenciometre a ručné spínacie prvky.
- Poistky a svietidlá.
- Pomocné a prevádzkové látky.
- Upevňovacie prvky, ako hmoždinky, kotvy a skrutky.
- Bowdeny.
- Lamely.
- Membrány.
- Zapaľovacie a žeraviacie sviečky.
- Časti reverzačných štartérov, ako sú štartovacie lanko, štartovacia západka, štartovacia kladka, štartovacia pružina.
- Utesňovacie kefky, tesniacie gumy, zábrany proti
- Filtre akéhokoľvek druhu.
- Hnacie a vodiace kladky a bandáže
- Prvky na navíjanie lana.
- Obežné a hnacie kolesá.
- Vodné čerpadlá.
- Dopravné kladky rezaného materiálu.
- Vrtacie, deliace a rezné nástroje.
- Pásový dopravník
- Gumené stierače.
- Chránič z vpichovanej plsti.
- Akumulátory energie.

## 10. ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV MBS 510 & 650

| Pol.      | Č. art.        | Označenie                                 | Špecifikácia       | Kus      | Náhradný diel odporúčanie |
|-----------|----------------|-------------------------------------------|--------------------|----------|---------------------------|
| <b>2</b>  | <b>680851</b>  | <b>UZÁVER DVIEROK KOMPL.</b>              |                    |          | <b>x</b>                  |
| 2.1       |                | HVIEZDICOVÝ ÚCHOP PRE UZÁVER DVIEROK      |                    | 1        |                           |
| 2.2       |                | PRUŽNÁ PODLOŽKA                           | DIN 137 8,4        | 1        |                           |
| 2.3       |                | DIŠTANČNÉ PUZDRO PRE UZÁVER DVIEROK       | PE 16 x 8,2 x 6    | 1        |                           |
| 2.4       |                | UZÁVER DVIEROK                            |                    | 1        |                           |
| 2.5       |                | ZÁVLAČKA                                  | DIN 94 3,2 x 36    | 1        |                           |
| <b>14</b> | <b>690041</b>  | <b>OBEŽNÉ KOLESO PÍLOVÉHO PÁSU (HORE)</b> |                    |          | <b>x</b>                  |
| 14.2      |                | GUČKOVÉ LOŽISKO                           | 6205 2RS B-LOŽISKO | 2        |                           |
| 14.3      |                | DIŠTANCIA (ALU KOLESO HORE)               |                    | 1        |                           |
| 14.4      |                | POISTNÝ KRÚŽOK                            | DIN 472 52         | 2        |                           |
| <b>33</b> | <b>680005</b>  | <b>VEDENIE PÁSU KOMPL.</b>                |                    |          | <b>x</b>                  |
| 33.1      |                | VEDENIE PÍLOVÉHO PÁSU                     |                    | 1        |                           |
| 33.2      |                | VODIACA KLDKA PÍLOVÉHO PÁSU JEDNOTL.      |                    | 1        |                           |
| <b>42</b> | <b>1006827</b> | <b>JEDNOSTRANNÁ SADA KOLIES KOMPL.</b>    |                    | <b>2</b> | <b>x</b>                  |
| 42.1      |                | PODLOŽKA                                  | DIN 125 A 21,0     | 1        | x                         |
| 42.2      |                | ZÁVLAČKA                                  | DIN 94 4,0 x 45    | 1        | x                         |
| 42.3      |                | KOLESO CELOGUMENÉ                         | 160x40 mm, 135 kg  | 1        | x                         |
| <b>50</b> | <b>1209411</b> | <b>STUPNICA KOMPL.</b>                    |                    |          | <b>x</b>                  |
| 50.1      |                | ZÁPUSTNÁ SKRUTKA                          | DIN 7991 8 x 60    | 1        |                           |
| 50.2      |                | PODLOŽKA OCEĽ                             | DIN 125 A 8,4      | 1        |                           |
| 50.3      |                | POISTNÁ MATICA SO ŠEŠŤHRANNOU HLAVOU      | BIW TVAR V 8,0     | 1        |                           |
| 50.4      |                | KRÍDLOVÁ SKRUTKA                          | DIN 316 6 x 25     | 1        |                           |
| 50.5      |                | STUPNICA (ALU RÚRA)                       |                    | 1        |                           |
| 50.6      |                | ŠEŠŤHRANNÁ MATICA                         | DIN 934 M5         | 1        |                           |
| 50.7      |                | SKRUTKA SO ŠEŠŤHRANNOU HLAVOU             | DIN 933 5x20       | 1        |                           |
| <b>55</b> | <b>680550</b>  | <b>STÔL KOMPL.</b>                        |                    |          | <b>x</b>                  |
| 51.1      |                | DRŽIAK STUPNICE VĽAVO                     |                    | 1        |                           |
| 51.2      |                | PODLOŽKA                                  | DIN 125 A 8,4      | 2        |                           |
| 51.3      |                | POISTNÁ SKRUTKA SO ŠEŠŤHRANNOU HLAVOU     | 8x20               | 2        |                           |
| 51        |                | DRŽIAK STUPNICE VPRAVO                    |                    | 1        |                           |
| 52        |                | KRUHOVÁ MATICA S VÝREZMI                  | 18/18 x 6 M 8,0    | 6        |                           |
| 53        |                | ZAKLAPÁVACIA ZÁVLAČKA                     | 8 x 41 x 47 mm     | 1        | x                         |
| 54        |                | DRŽADLO STOLA                             | 710 mm             | 1        |                           |
| 55.1      |                | STÔL                                      |                    | 1        | x                         |
| 56        |                | PLATŇA PRE STÔL                           |                    | 1        |                           |
| 79        |                | KÍZAVÝ UZÁVER                             | 30 x 20 45 GR.     | 2        |                           |

| Pol. | Č. art.          | Označenie                                                                                | Špecifikácia                             | Kus | Náhradný diel odporúčanie |
|------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----|---------------------------|
|      |                  |                                                                                          |                                          |     |                           |
| 67   | 680010           | KOLÍK CENTROWANIE MBS                                                                    |                                          |     | x                         |
| 67.1 |                  | SNÍMATEĽNÝ KRYT                                                                          | 12 mm                                    | 2   |                           |
| 67.2 |                  | KOLÍKOVÁ RUKOVÄŤ                                                                         |                                          | 1   |                           |
| 67.3 |                  | CENTROVACÍ ČAP                                                                           |                                          | 1   |                           |
|      |                  |                                                                                          |                                          |     |                           |
| 70   | 680524           | POJAZDNÁ KLDKA                                                                           |                                          | 4   | x                         |
|      |                  |                                                                                          |                                          |     |                           |
| 1    | 690813           | DVERE DOLE                                                                               |                                          | 1   |                           |
| 6    | 690005           | DVERE HORE                                                                               |                                          | 1   |                           |
| 7    | 280223           | ZVÁRANÝ NOSNÝ VALČEK PÁSA S KOLÍK                                                        |                                          | 3   |                           |
| 7.1  | 360129           | SKRUTKA                                                                                  | M6x60                                    | 1   |                           |
| 7.2  | 300833           | POISTNÝMI MATICAMI                                                                       | M6                                       | 1   |                           |
| 10   | 300119           | POISTNÝ KRÚŽOK                                                                           | DIN 471 25                               | 1   |                           |
| 14.1 | 203034           | OBEŽNÉ KOLESO                                                                            | D = 45 mm                                | 2   |                           |
| 15   | 203013           | GUMENÝ KRÚŽOK PRE OBEŽNÉ KOLESO PÍLOVÉHO PÁSU                                            | 1 375 x 24 x 3 mm                        | 2   | x                         |
| 16   | 799598<br>799505 | PÍLOVÝ PÁS OPATRENÝ TVRDOKOVOVOU DOŠTIČKOU<br>PÍLOVÝ PÁS OPATRENÝ TVRDOKOVOVOU DOŠTIČKOU | MBS 510 3.750 x 27<br>MBS 650 4.020 x 27 | 1   | x                         |
| 17   | 690013           | UPÍNACÍ PRVOK                                                                            |                                          | 1   |                           |
| 18   | 603055           | NAPÍNAČ                                                                                  |                                          | 1   |                           |
| 18.1 | 300237           | PODLOŽKA                                                                                 | DIN 9021 8,4 POZINK.                     | 2   |                           |
| 18.2 | 300128           | POISTNÁ SKRUTKA SO ŠESTHRANNOU HLAVOU                                                    | 8 x 12 pozink.                           | 1   |                           |
| 18.3 | 300140           | UPEVNŇOVACIA PODLOŽKA                                                                    | KS 10                                    | 1   |                           |
| 18.4 | 300177           | PODLOŽKA                                                                                 | DIN 125 A 10,5 POZINK.                   | 1   |                           |
| 19   | 680106           | UPÍNACÍ SVORNÍK + UPÍNACÍ KOTÚČ                                                          |                                          | 1   |                           |
| 20   | 203020           | PRÍTLAČNÁ PRUŽINA                                                                        | 150 x 30 x 6,5                           | 3   |                           |
| 21   | 603056           | PRÍTLAČNÁ PLATŇA                                                                         |                                          | 1   |                           |
| 22   | 690033           | EXCENTER                                                                                 |                                          | 1   |                           |
| 23   | 201575           | VLOŽKA VALCA                                                                             | 2023-20                                  | 1   |                           |
| 24.1 | 300081           | PODLOŽKA                                                                                 | DIN 125 A 21,0                           | 1   |                           |
| 24.2 | 300225           | UPÍNACÍ KOLÍK                                                                            | ISO 8748 6 x 30 SPI                      | 1   |                           |
| 24.3 | 690008           | UPÍNACÍ PRÍPRAVOK                                                                        |                                          | 1   |                           |
| 25   | 211416           | RUKOVÄŤ PVC                                                                              | LISSMAC                                  | 2   | x                         |
| 26   | 203012           | KRÍŽOVÁ RUKOVÄŤ NA PRESTAVENIE OBEŽNÉHO KOLESA                                           |                                          | 1   |                           |
| 27   | 203024           | KUŽELOVÁ RUKOVÄŤ NA PRESTAVENIE OBEŽNÉHO KOLESA                                          |                                          | 1   |                           |
| 27.1 | 300166           | PODLOŽKA                                                                                 | DIN 125 A 13,0 POZINK.                   | 1   |                           |
| 28   | 202574           | UPÍNACIA MATICA                                                                          | M8                                       | 1   |                           |
| 28.1 | 300237           | PODLOŽKA                                                                                 | DIN 9021 8,4 POZINK.                     | 1   |                           |
| 29   | 603309           | UPÍNACIA LIŠTA                                                                           |                                          | 1   |                           |
| 30   | 300556           | SKRUTKA ZÁMKU                                                                            | DIN 603 8 x 45 POZINK.                   | 1   |                           |
| 31   | 1005587          | OCHRANA RÚK                                                                              |                                          | 1   |                           |
| 32   | 603311           | ZVIERACIA PLATNIČKA                                                                      |                                          | 1   |                           |
| 35   | 603061           | DRŽIAK VEDENIA PÁSU                                                                      |                                          | 1   | x                         |
| 35.1 | 300388           | ČERVÍK                                                                                   | DIN 916 8 x 16 POZINK.                   | 1   |                           |
| 36   | 603113           | VÝKYVNÝ ČAP                                                                              |                                          | 2   |                           |
| 36.1 | 300847           | SKRUTKA SO ŠESTHRANNOU HLAVOU                                                            | DIN 965 4 x 6 POZINK.                    | 2   |                           |
| 36.2 | 300559           | POISTNÁ MATICA SO ŠESTHRANNOU HLAVOU                                                     | BIW TVAR V 12,0 POZINK.                  | 2   |                           |
| 36.3 | 300166           | PODLOŽKA                                                                                 | DIN 125 A 13,0 POZINK.                   | 2   |                           |

| Pol.     | Č. art.                                                  | Označenie                                                                                    | Špecifikácia                                                   | Kus | Náhradný diel odporúčanie |
|----------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----|---------------------------|
| 37       | 201576                                                   | VLOŽKA VALCA                                                                                 | KU 2528-20                                                     | 2   |                           |
| 38       | 360096                                                   | LÍCOVANÉ PERO                                                                                | DIN 6885 A 8 x 7 x 18                                          | 1   |                           |
| 39       | 400006<br>400399                                         | PREVODOVKOVÝ MOTOR 230 V<br>PREVODOVKOVÝ MOTOR 400 V                                         | 230 V 1,5 KW 223 U/MIN<br>400 V 1,1 KW 230 U/MIN               | 1   |                           |
| 39.3     | 403236                                                   | KÁBLOVÁ PRIECHODKA                                                                           | ST-M 20 x 1,5 PVC                                              | 1   |                           |
| 40       | 603065                                                   | DIŠTANCIA (MOTOR)                                                                            |                                                                | 1   |                           |
| 41       | 603059                                                   | OBEŽNÉ KOLESO PÍLOVÉHO PÁSU (DOLE) 30                                                        |                                                                | 1   |                           |
| 41.1     | 300277                                                   | SKRUTKA SO ŠEŠŤHRANNOU HLAVOU                                                                | DIN 933 10 x 40 POZINK.                                        | 1   |                           |
| 41.2     | 300344                                                   | PODLOŽKA                                                                                     | DIN 440 11,0 POZINK.                                           | 2   |                           |
| 44       | 692536<br>692537                                         | NOSNÁ KONŠTRUKCIA MBS 510<br>NOSNÁ KONŠTRUKCIA MBS 650                                       |                                                                | 1   |                           |
| 45       | 603062                                                   | OCHRANNÝ PLECH MOTORA                                                                        |                                                                | 1   |                           |
| 46       | 680025                                                   | BOČNÁ ZARÁŽKA KOMPLET.                                                                       |                                                                | 1   | x                         |
| bez obr. | 203029                                                   | ALU PROFIL                                                                                   | 348 mm                                                         | -   |                           |
| bez obr. | 203028                                                   | ALU PROFIL                                                                                   | 707 mm                                                         | -   |                           |
| bez obr. | 280147                                                   | ALU PROFIL                                                                                   | 990 mm                                                         | -   |                           |
| bez obr. | 301167                                                   | KRUHOVÁ MATICA S VÝREZMI                                                                     | 18/18 x 6 M 8,0                                                | -   |                           |
| 57       | 603052                                                   | DRŽIAK STOLA                                                                                 |                                                                | 1   |                           |
| 58       | 603058                                                   | VODIACI HRIADEL (STÔL)                                                                       |                                                                | 1   | x                         |
| 59       | 300101                                                   | POISTNÝ KRÚŽOK 40                                                                            |                                                                | 2   | x                         |
| 60       | 280188                                                   | STIERACÍ KRÚŽOK                                                                              | ASA 30-40-5/8-BL-BN                                            | 2   | x                         |
| 61       | 280022                                                   | GUŤOVÉ PUZDRO                                                                                | KH 3050 B                                                      | 2   |                           |
| 62       | 603051                                                   | DRŽIAK STOLA 1 ROVNÝ                                                                         |                                                                | 1   |                           |
| 63       | 300575                                                   | KRYT – MAZACIA HLAVICA                                                                       | 10 x 1 ČERVENÉ                                                 | 1   |                           |
| 64       | 300040                                                   | MAZACIA HLAVICA                                                                              | 10x1 H1 VZ                                                     | 1   |                           |
| 65       | 200686                                                   | PRÍTLAČNÝ DIEL                                                                               | M16                                                            | 1   |                           |
| 66       | 300146                                                   | ŠEŠŤHRANNÁ MATICA                                                                            | DIN 934 10,0 POZINK.                                           | 1   |                           |
| 66.1     | 300030                                                   | ŠEŠŤHRANNÁ MATICA                                                                            | DIN 439 16,0 POZINK.                                           | 1   |                           |
| 71       | 690038                                                   | OTOČNÝ PRÍPRAVOK                                                                             |                                                                | 1   |                           |
| 72       | 603322                                                   | ZÁVESNÉ OKO NA ŽERIAV                                                                        |                                                                | 1   |                           |
| 73       | 404648<br>404649<br>681596<br>603124<br>681694<br>603124 | VYPÍNAČ<br>VYPÍNAČ<br>VYPÍNAČ<br>PLECH ADAPTÉRA SPÍNAČA<br>VYPÍNAČ<br>PLECH ADAPTÉRA SPÍNAČA | 230V<br>400V<br>110V-50HZ<br>110V MBS<br>110V-60HZ<br>110V MBS | 1   | x                         |
| bez obr. | 401154                                                   | ZÁSTRČKA PRE MBS                                                                             | 3 x 16 A 230 V MODRÁ                                           | -   |                           |
| 74       | 400053                                                   | KONCOVÝ SPÍNAČ                                                                               | I88-U1Z W M20                                                  | 1   | x                         |
| 76       | 691662<br>690651                                         | SPOJENIE DVIER MBS 510<br>SPOJENIE DVIER MBS 650                                             |                                                                | 1   |                           |
| 77       | 603472                                                   | DORAZ RIADENIA                                                                               |                                                                | 1   |                           |
| 77.1     | 300853                                                   | SLEPÉ NITY                                                                                   | DIN 551 8 x 70                                                 | 2   |                           |
| 80       | 603471                                                   | PLECH KONCOVÉHO SPÍNAČA HORE                                                                 |                                                                | 1   |                           |
| 81       | 402212                                                   | KONCOVÝ SPÍNAČ                                                                               | Ti2-SU1Z RW 90° M16                                            | 1   | x                         |
| 83       | 400357                                                   | KÁBLOVÁ PRIECHODKA                                                                           | PG 9, PA                                                       | 2   |                           |
| 84       | 201125                                                   | PRÍCHYTKA RÚRKY                                                                              | RSGU 1.08/12                                                   | 1   |                           |
| 85       | 400263                                                   | KÁBLOVÁ PRIECHODKA                                                                           | PG 16, PA                                                      | 1   |                           |
| 88       | 400289                                                   | PRIECHODKA                                                                                   | DA 140/200/30                                                  | 2   |                           |
| 89       | 603379                                                   | EXCENTRICKÁ ZARÁŽKA                                                                          |                                                                | 1   |                           |
| 90       | 1003918                                                  | NÁHRADNÝ DIEL                                                                                | 100x70x10                                                      | 1   |                           |
| 91       | 402220                                                   | ODTLAČENIE OD ŤAHU                                                                           |                                                                | 1   |                           |
| 91.1     | 300124                                                   | SKRUTKA SO ŠEŠŤHRANNOU HLAVOU                                                                | DIN 933 8 x 20 POZINK.                                         | 1   |                           |
| 91.2     | 300263                                                   | PODLOŽKA                                                                                     | DIN 7349 10,5 POZINK.                                          | 3   |                           |
| 91.3     | 300729                                                   | KAROSÁRSKA PODLOŽKA                                                                          | 8,4 x 38 x 1,5 POZINK.                                         | 1   |                           |

| Pol. | Č. art. | Označenie                            | Špecifikácia           | Kus | Náhradný diel odporúčanie |
|------|---------|--------------------------------------|------------------------|-----|---------------------------|
| 91.4 | 300834  | POISTNÁ MATICA SO ŠEŠŤHRANNOU HLAVOU | BIW TVAR V 8,0 POZINK. | 1   |                           |
| 92   | 201125  | PRÍCHYTKA RÚRKY                      |                        | 1   |                           |
| 93   | 200845  | KÁBLOVÁ PRÍCHYTKA                    |                        | 2   |                           |
| 94   | 1002134 | OCHRANNÝ PLECH                       |                        | 1   |                           |
| 95   | 402083  | DIŠTANČNÝ ČAP 6-HRAN. ST./VZ.        | M6 x 40 SW 10          | 1   |                           |
| 96   | 300273  | ŠEŠŤHRANNÁ MATICA                    | DIN 934 8,0 pozink.    | 1   |                           |
| 97   | 1002136 | PLASTOVÁ LIŠTA                       |                        | 1   |                           |
| 98   | 300388  | ZÁVITOVÝ KOLÍK                       | M8X16                  | 1   |                           |
| 99   | 300396  | ZÁPUSTNÁ                             |                        | 1   |                           |

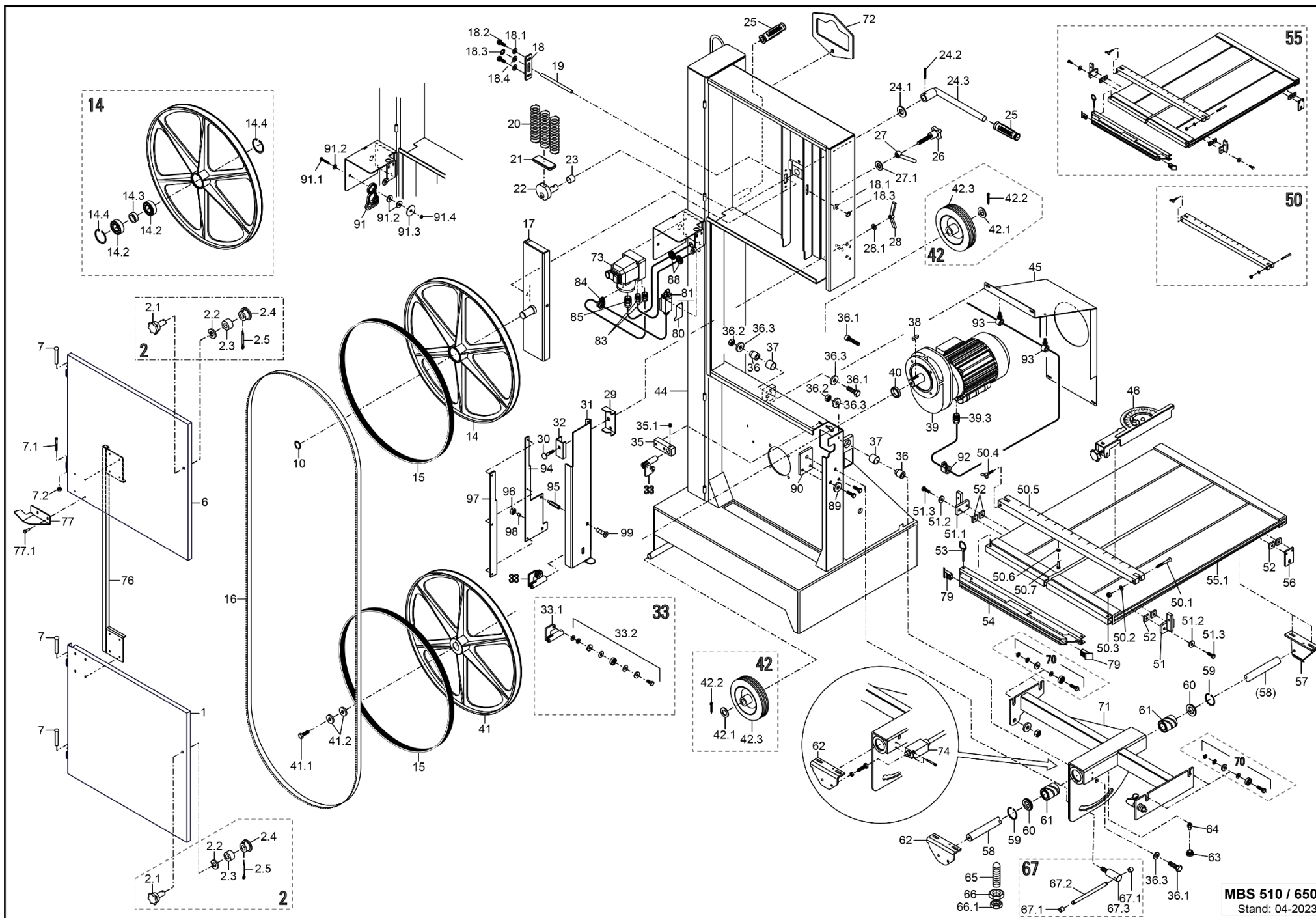


#### Upozornenie

Aby sa zabránilo chybným dodávkam, mali by ste pri objednávaní náhradných dielov uviesť úplne typové označenie, rok výroby a číslo stroja!

Technické zmeny vyhradené!

Dôrazne upozorňujeme na to, že diely, ktoré sme nedodali my, sme ani nepreskúšali a neuvoľnili. Namontovanie a používanie takýchto produktov môže negatívne ovplyvniť vlastnosti prístroja a tým zhoršiť bezpečnosť. Za škody, vzniknuté používaním neoriginálnych dielov a príslušenstva, je akékoľvek ručenie vylúčené!



## 11. ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV MBS 760

| Pol.       | Č. art.        | Označenie                                                 | Špecifikácia        | Kus      | Náhradný diel odporúčanie |
|------------|----------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------|---------------------------|
| <b>2</b>   | <b>680934</b>  | <b>UZÁVER DVIEROK KOMPL.</b>                              |                     |          | <b>x</b>                  |
| 2.1        |                | UZÁVER DVIEROK KOMPL.                                     |                     | 1        |                           |
| 2.2        |                | PRUŽNÁ PODLOŽKA                                           | DIN 137 8,          | 1        |                           |
| 2.3        |                | PRUŽNÁ PODLOŽKA                                           | UMELÁ HMOTA PE      | 1        |                           |
| 2.4        |                | UZÁVER DVIEROK                                            | 16 x 8,2 x 6        | 1        |                           |
| 2.5        |                | ZÁVLAČKA                                                  | DIN 94 3,2 x 36     | 1        |                           |
| <b>3</b>   | <b>680851</b>  | <b>UZÁVER DVIEROK KOMPL.</b>                              |                     |          | <b>x</b>                  |
| 3.1        |                | UZÁVER DVIEROK KOMPL. S HVIEZDICOVÝM ÚCHOPOM              |                     | 1        |                           |
| 3.2        |                | PRUŽNÁ PODLOŽKA                                           | DIN 137 8,4         | 1        |                           |
| 3.3        |                | DIŠTANČNÉ PUZDRO PLAST                                    | UMELÁ HMOTA PE      | 1        |                           |
| 3.4        |                | UZÁVER DVIEROK                                            | 16 x 8,2 x 6        | 1        |                           |
| 3.5        |                | ZÁVLAČKA                                                  | DIN 94 3,2 x 36     | 1        |                           |
| <b>18</b>  | <b>680240</b>  | <b>KOLESO HORE KOMPL.</b>                                 |                     |          | <b>x</b>                  |
| 18.1       |                | KOLESO HORE                                               | D = 550             | 1        |                           |
| 18.2       |                | GULKOVÉ LOŽISKO                                           | 6205-2RS, B-ložisko | 2        |                           |
| 18.3       |                | DIŠTANCIA ALU KOLESO                                      |                     | 1        |                           |
| 18.4       |                | POISTNÝ KRÚŽOK                                            | DIN 472 D = 52      | 2        |                           |
| <b>42</b>  | <b>680005</b>  | <b>VEDENIE PÁSU KOMPL.</b>                                |                     |          | <b>x</b>                  |
| 42.1       |                | VEDENIE PÁSU                                              |                     | 1        |                           |
| 42.2       |                | VODIACA KLDKA PÍLOVÉHO PÁSU JEDNOTL. S TVRDOKOVÝM KRÚŽKOM |                     | 1        |                           |
| <b>54</b>  | <b>1006827</b> | <b>JEDNOSTRANNÁ SADA KOLIES KOMPL.</b>                    |                     | <b>2</b> | <b>x</b>                  |
| 54.1       |                | PODLOŽKA OCEĽ                                             | DIN 125 A 21,0      | 1        | x                         |
| 54.2       |                | ZÁVLAČKA                                                  | DIN 94 4,0 x 45     | 1        | x                         |
| 54.3       |                | KOLESO CELOGUMENÉ                                         | 160 x 40 mm, 135 kg | 1        | x                         |
| <b>104</b> | <b>680010</b>  | <b>KOLÍK CENTROWANIE MBS</b>                              |                     |          | <b>x</b>                  |
| 90         |                | SNÍMATEĽNÝ KRYT PLAST                                     | Ø 12 MM             | 2        |                           |
| 91         |                | CENTROVACÍ ČAP                                            |                     | 1        |                           |
| 92         |                | KOLÍKOVÁ RUKOVÄŤ CENTROVACÍ ČAP                           |                     | 1        |                           |
| <b>150</b> | <b>1006532</b> | <b>SÄGETISCH KPL.</b>                                     |                     |          | <b>x</b>                  |
| 70         | 200237         | OBLÚKOVÁ RUKOVÄŤ PLAST ČIERNA                             |                     | 2        |                           |
| 71         | 1002425        | OCHRANA PROTI ZASEKNUTIU VPREDU VĽAVO                     |                     | 1        |                           |
| 72         | 1002428        | OCHRANA PROTI ZASEKNUTIU VPREDU VPRAVO                    |                     | 1        |                           |
| 73         | 300426         | UPÍNAČÍ KOLÍK                                             | ISO 8752 6 x 30     | 6        |                           |
| 74         | 603422         | PÁKA VĽAVO                                                |                     | 3        |                           |
| 75         | 603425         | SPOJENIE                                                  |                     | 1        |                           |
| 75.1       | 300342         | SKRUTKA SO ŠESTHRANNOU HLAVOU                             | DIN 933 10 x 25     | 5        |                           |
| 76         | 603423         | PÁKA S FIXÁCIU                                            |                     | 2        |                           |
| 77         | 603426         | SPÁJACÍ MOSTÍK                                            |                     | 1        |                           |
| 77.1       | 300193         | SKRUTKA SO ŠESTHRANNOU HLAVOU                             | DIN 933 10 x 35     | 2        |                           |

| Pol.  | Č. art. | Označenie                     | Špecifikácia            | Kus | Náhradný diel odporúčanie |
|-------|---------|-------------------------------|-------------------------|-----|---------------------------|
| 78    | 603461  | SPÁJACIA VZPERA               |                         | 1   |                           |
| 79    | 300342  | SKRUTKA SO ŠEŠŤHRANNOU HLAVOU | DIN 933 10 x 25         | 2   |                           |
| 80    | 202736  | KLAPPGRIFF SO ZÁVITOM         |                         | 1   | x                         |
| 80.1  | 201822  | RUKOVÄŤ                       | LISSMAC                 | 1   |                           |
| 81    | 1006740 | RUKOVÄŤ                       |                         | 1   |                           |
| 82    | 603098  | VODIACI HRIADEĽ               |                         | 2   |                           |
| 83    | 300102  | POISTNÝ KRÚŽOK                | 52                      | 4   | x                         |
| 84    | 201694  | STIERACÍ KRÚŽOK               | AS 40-52-5/8            | 4   | x                         |
| 85    | 280065  | GULOVÉ PUZDRO                 |                         | 4   | x                         |
| 86    | 691242  | DVOJRAMENNÁ PÁKA              |                         | 1   |                           |
| 87    | 280026  | GULKOVÉ LOŽISKO               | 6200-2RS                | 2   |                           |
| 87.1  | 300193  | SKRUTKA SO ŠEŠŤHRANNOU HLAVOU |                         | 2   |                           |
| 87.2  | 300177  | PODLOŽKA OCEĽ                 | DIN 125 A 10,5          | 2   |                           |
| 87.3  | 300263  | PODLOŽKA OCEĽ                 | DIN 7349 10,5           | 2   |                           |
| 87.4  | 300202  | SCHNORR POISTNÁ PODLOŽKA      | 10,0                    | 2   |                           |
| 87.5  | 300146  | ŠEŠŤHRANNÁ MATICA             | DIN 934 10,0            | 2   |                           |
| 88    | 300040  | MAZACIA HLAVICA               | DIN 71412 10 x 1        | 1   |                           |
| 89    | 400053  | KONCOVÝ SPÍNAČ                |                         | 1   |                           |
| 93    | 1006810 | PÁKOVÝ DRŽIAK                 |                         | 1   |                           |
| 94    | 1004248 | VYSTUŽOVACÍ PLECH VZADU       |                         | 1   |                           |
| 95    | 1002405 | KRYT VZADU                    |                         | 1   |                           |
| 96    | 1004082 | UZÁVEROVÁ PLATŇA              |                         | 1   |                           |
| 97    | 1002409 | VYSTUŽOVACÍ PLECH VPREDU      |                         | 1   |                           |
| 98    | 1002411 | KRYT VPREDU VĽAVO             |                         | 1   |                           |
| 99    | 1002412 | KRYT VPREDU VPRAVO            |                         | 1   |                           |
| 100   | 1006809 | ZAKOTVENIE MOSTÍKA            |                         | 2   |                           |
| 101   | 1006808 | UZÁVEROVÁ PLATŇA              |                         | 1   |                           |
| 105.1 | 691239  | DRŽIAK VPRAVO                 |                         | 1   |                           |
| 105.2 | 300125  | PODLOŽKA OCEĽ                 | DIN 125 A 8,4           | 2   |                           |
| 105.3 | 300046  | POISTNÁ SKRUTKA               | SK 8 x 16               | 2   |                           |
| 106   | 300130  | KRÍDLOVÁ SKRUTKA              | DIN 316 6 x 25          | 1   |                           |
| 107   | 603462  | ZARÁŽKA STUPNICA              |                         | 1   | x                         |
| 108   | 680025  | BOČNÁ ZARÁŽKA KOMPL.          |                         | 1   | x                         |
| 110   | 603444  | ZARÁŽKA                       |                         | 1   |                           |
| 112   | 1004073 | DRŽIAK HRIADEĽ                |                         | 12  |                           |
| 113   | 1002413 | EXCENTER                      |                         | 12  |                           |
| 114   | 300840  | UPÍNACÍ KOLÍK                 | ISO 8748 6 x 24 ŠPIRÁL. | 12  |                           |
| 115   | 204737  | NOSNÁ Kladka                  |                         | 6   |                           |
| 116   | 603442  | POZDĹŽNY NOSNÍK               |                         | 8   |                           |
| 118.1 | 691240  | DRŽIAK VĽAVO                  |                         | 1   |                           |
| 118.2 | 300125  | PODLOŽKA OCEĽ                 | DIN 125 A 8,4           | 2   |                           |
| 118.3 | 300046  | POISTNÁ SKRUTKA               |                         | 2   |                           |

| Pol. | Č. art. | Označenie                                  | Špecifikácia                | Kus | Náhradný diel odporúčanie |
|------|---------|--------------------------------------------|-----------------------------|-----|---------------------------|
| 1    | 691237  | DVERE DOLE                                 |                             | 1   |                           |
| 4    | 280223  | ZVÁRANÝ NOSNÝ VALČEK PÁSA                  |                             | 3   |                           |
| 4.3  | 360129  | SKRUTKA                                    | M6x60                       | 1   |                           |
| 4.4  | 300833  | POISTNÝMI MATICAMI                         | M6                          | 1   |                           |
| 5    | 691235  | SPOJENIE DVIER                             |                             | 1   |                           |
| 6    | 691236  | DVERE HORE                                 |                             | 1   |                           |
| 7    | 603472  | DORAZ RIADENIA                             |                             | 1   |                           |
| 7.1  | 300583  | SLEPÉ NITY ALU/OCEĽ                        | 5 x 12 PLOCHÁ GUĽOVÁ HLAVA  | 1   |                           |
| 10   | 799554  | PÍLOVÝ PÁS OPATRENÝ TVRDOKOVOVOU DOŠŤIČKOU | MBS 756 4.566 x 27          | 1   | x                         |
| 11   | 204801  | GUMENÝ KRÚŽOK                              |                             | 2   | x                         |
| 12   | 603417  | KOLESO DOLE                                |                             | 1   |                           |
| 12.1 | 300277  | SKRUTKA SO ŠESTHRANNOU HLAVOU              | DIN 933 10 x 40 POZINK.     | 1   |                           |
| 12.2 | 300177  | PODLOŽKA OCEĽ                              | DIN 125 A 10,5              | 1   |                           |
| 12.3 | 300344  | PODLOŽKA – OCEĽ PRE DREV. SPOJ.            | DIN 440 11,0                | 1   |                           |
| 13   | 603418  | DIŠŤ. MOTOR                                |                             | 1   |                           |
| 14   | 300020  | LÍCOVANÉ PERO                              | DIN 6885 A 8 x 7 x 28       | 1   |                           |
| 15   | 400399  | PREVODOVKOVÝ MOTOR                         | 400 V                       | 1   |                           |
| 15.1 | 460606  | KÁBLOVÁ PRIECHODKA                         | PG 16                       | 1   |                           |
| 16   | 603420  | OCHRANNÝ PLECH MOTORA                      |                             | 1   |                           |
| 17   | 300119  | POISTNÝ KRÚŽOK                             | DIN 471 D = 25              | 1   |                           |
| 19   | 690013  | UPÍNACÍ PRVOK                              |                             | 1   |                           |
| 20   | 680106  | UPÍNACÍ SVORNÍK + UPÍNACÍ KOTÚČ            |                             | 1   |                           |
| 21   | 603055  | NAPÍNAČ                                    |                             | 1   |                           |
| 21.1 | 300237  | PODLOŽKA OCEĽ                              | DIN 9021 8,4                | 4   |                           |
| 21.2 | 300128  | POISTNÁ SKRUTKA                            | SK 8 x 12                   | 2   |                           |
| 21.3 | 300140  | UPEVNŇOVACIA PODLOŽKA                      |                             | 2   |                           |
| 22   | 203020  | PRÍTLAČNÁ PRUŽINA                          | 150*30*6,5 MM 16,5 WD.      | 3   |                           |
| 23   | 603056  | PRÍTLAČNÁ PLATŇA PRUŽINA                   |                             | 1   |                           |
| 24   | 690033  | EXCENTER                                   |                             | 1   |                           |
| 25   | 201575  | VLOŽKA VALCA PLAST                         |                             | 1   |                           |
| 26.1 | 300478  | UPÍNACÍ KOLÍK                              | ISO 8750 6 x 30 ZROLOV.     | 1   |                           |
| 26.2 | 300081  | PODLOŽKA OCEĽ                              | DIN 125 A 21,0.             | 1   |                           |
| 26.3 | 690008  | UPÍNACÍ PRÍPRAVOK                          |                             | 1   |                           |
| 27   | 280042  | RUKOVÄŤ                                    | LISSMAC                     | 1   |                           |
| 28   | 203012  | KRÍŽOVÁ RUKOVÄŤ                            |                             | 1   |                           |
| 28.2 | 300166  | PODLOŽKA OCEĽ                              | N 125 A 13,0                | 1   |                           |
| 28.3 | 300632  | ŠESTHRANNÁ MATICA S UPÍNACÍM DIELOM        | DIN 982 12,0                | 1   |                           |
| 29   | 203024  | KUŽELOVÁ RUKOVÄŤ                           | DIN 99 M12                  | 1   |                           |
| 32   | 603322  | ZÁVESNÉ OKO NA ŽERIAV                      |                             | 1   |                           |
| 34   | 202574  | UPÍNACIA MATICA DVOJRAMEN.                 | M8                          | 1   |                           |
| 34.1 | 300237  | PODLOŽKA OCEĽ                              | DIN 9021 8,4                | 1   |                           |
| 35   | 603309  | UPÍNACIA LIŠŤA                             |                             | 1   |                           |
| 36   | 1005610 | OCHRANA RÚK KOMPL.                         |                             | 1   |                           |
| 37   | 603311  | ZVIERACIA PLATNIČKA                        |                             | 1   |                           |
| 38   | 300556  | SKRUTKA ZÁMKU                              | DIN 603 8 x 45              | 1   |                           |
| 43   | 603061  | DRŽIAK VEDENIA PÁSU                        |                             | 1   |                           |
| 43.1 | 300388  | ČERVÍK                                     | DIN 916 M 8 x 16            | 1   |                           |
| 44   | 1006829 | NOSNÁ KONŠTRUKCIA                          |                             | 1   |                           |
| 45   | 201559  | OPORNÉ KOLESO POZINK.                      |                             | 1   |                           |
| 46   | 200324  | REŤAZ KOMPONENT C                          | DIN 5685 26 x 3 mm, pozink. | 1   |                           |
| 47   | 280042  | RUKOVÄŤ                                    | LISSMAC                     | 2   |                           |
| 48   | 400289  | PRIECHODKA                                 |                             | 2   |                           |

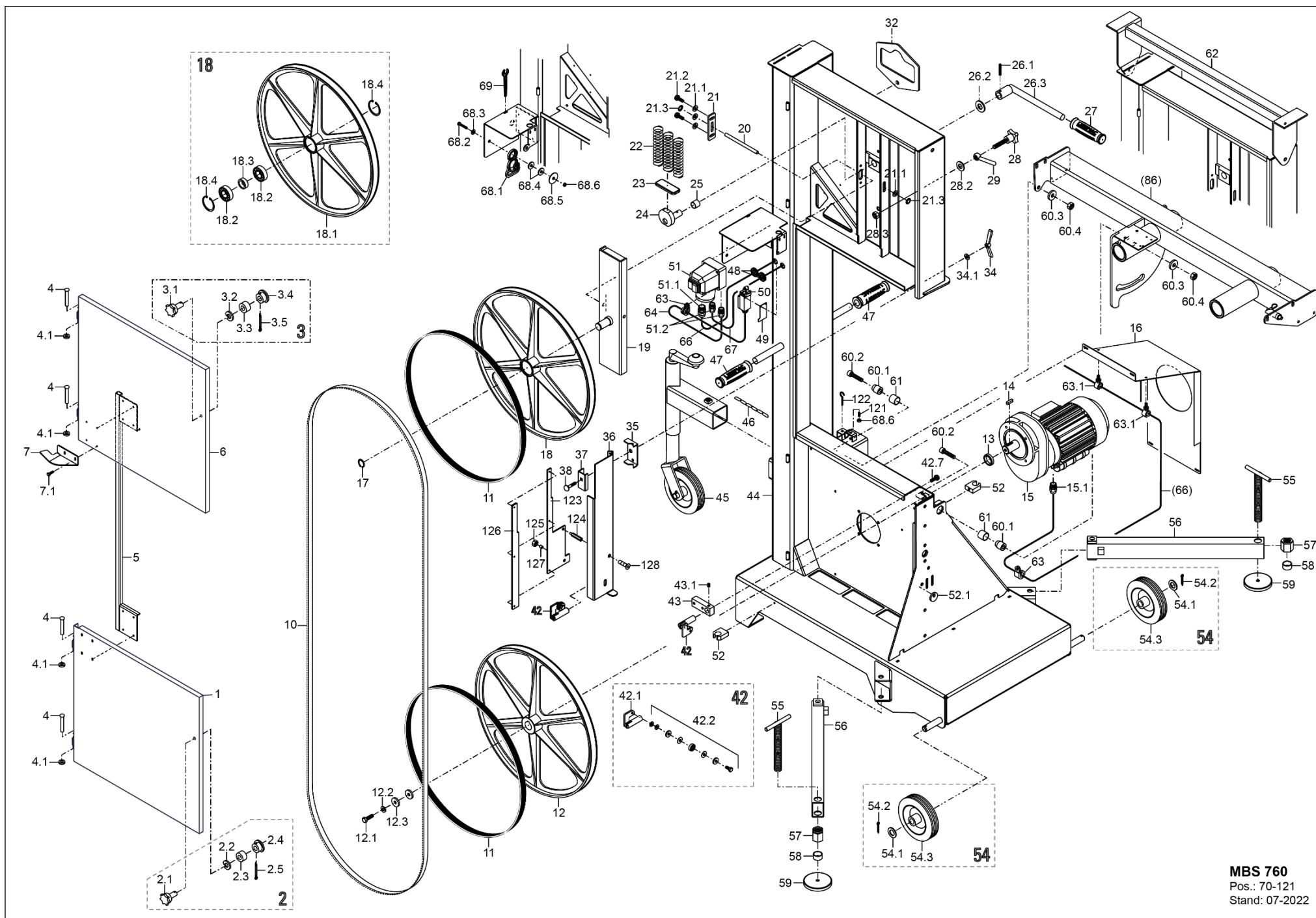
| Pol. | Č. art. | Označenie                       | Špecifikácia     | Kus | Náhradný diel odporúčanie |
|------|---------|---------------------------------|------------------|-----|---------------------------|
| 49   | 603471  | PLECH KONCOVÉHO SPÍNAČA HORE    |                  | 1   |                           |
| 50   | 402212  | KONCOVÝ SPÍNAČ                  |                  | 1   |                           |
| 51   | 404649  | SPÍNAČ                          |                  | 1   | x                         |
| 51.1 | 400485  | KÁBLOVÁ PRIECHODKA              |                  | 1   |                           |
| 51.2 | 400461  | KÁBLOVÁ PRIECHODKA              |                  | 2   |                           |
| 52   | 200377  | ZVIERKY NA RÚRY                 | RK 22            | 2   |                           |
| 55   | 690302  | ZÁVITOVÁ KLÚKA                  |                  | 2   |                           |
| 56   | 691241  | OPORNÁ NOHA                     |                  | 2   |                           |
| 57   | 603351  | MATICA SO ZÁVITOM               |                  | 2   |                           |
| 58   | 603452  | PUZDRO                          |                  | 2   |                           |
| 59   | 603236  | PODLOŽKA                        |                  | 2   |                           |
| 60.1 | 606113  | VÝKYVNÝ ČAP                     |                  | 2   |                           |
| 60.2 | 300847  | SKRUTKA SO ŠESŤHRANNOU HLAVOU   | DIN 931 12 x 50  | 2   |                           |
| 60.3 | 300166  | PODLOŽKA OCEĽ                   | DIN 125 A 13,0   | 2   |                           |
| 60.4 | 300559  | POISTNÁ MATICA                  | BIW TVAR V 12,0  | 2   |                           |
| 61   | 201576  | VLOŽKA VALCA PLAST              |                  | 2   |                           |
| 62   | 691234  | DRŽIAK PRE ŽERIAV               |                  | 1   |                           |
| 63   | 201125  | PRÍCHYTKA RÚRKY S GUM. PROFILOM | TYP 1 B = 12 mm  | 1   |                           |
| 63.1 | 200845  | KÁBLOVÁ PRÍCHYTKA               | 99 x 2,5         | 2   |                           |
| 64   | 400132  | POTRUBIE FLEXIBILNÉ GUMA        | 0,400 m          | -   |                           |
| 66   | 400470  | POTRUBIE FLEXIBILNÉ GUMA        | 2,100 m          | -   |                           |
| 67   | 400132  | POTRUBIE FLEXIBILNÉ GUMA        | 3,000 m          | -   |                           |
| 68.1 | 402220  | ODTLAČENIE OD ŤAHU              |                  | 1   |                           |
| 68.2 | 300124  | SKRUTKA SO ŠESŤHRANNOU HLAVOU   | DIN 933 8 x 20   | 1   |                           |
| 68.3 | 300125  | PODLOŽKA OCEĽ                   | DIN 125 A 8,4    | 1   |                           |
| 68.4 | 300263  | PODLOŽKA OCEĽ                   | DIN 7349 10,5    | 2   |                           |
| 68.5 | 300729  | KAROSÁRSKA PODLOŽKA             | 8,3 x 38 x 1,5   | 1   |                           |
| 68.6 | 300834  | POISTNÁ MATICA                  | BIW TVAR V 8,0   | 1   |                           |
| 69   | 280199  | JEDNOSTRANNÝ KLÚČ               | DIN 894 SW 13    | 1   |                           |
| 123  | 1002134 | OCHRANNÝ PLECH                  |                  | 1   |                           |
| 124  | 402083  | DIŠTANČNÝ ČAP 6-HRAN. ST./VZ.   | M6 x 40 SW 10    | 1   |                           |
| 125  | 300273  | ŠESŤHRANNÁ MATICA               | DIN 934 8,0      | 1   |                           |
| 126  | 1002136 | PLASTOVÁ LIŠTA                  |                  | 1   |                           |
| 127  | 300388  | ČERVÍK                          | DIN 916 M8 x 16  | 1   |                           |
| 128  | 300296  | ZÁPUSTNÁ SKRUTKA S IMBUSOM      | DIN 7991 6 x 16  | 1   |                           |
| 129  | 300741  | POISTNÝ KRÚŽOK                  | DIN 471 D = 10   | 2   |                           |
| 130  | 1008642 | STIERAČ                         |                  | 1   |                           |
| 131  | 1008656 | VÝSTUŽ                          |                  | 1   |                           |
| 132  | 1008628 | HRIADEĽ                         |                  | 1   |                           |
| 133  | 1008643 | STIERAČ                         |                  | 1   |                           |
| 134  | 280026  | GULKOVÉ LOŽISKO                 | 6200-2RS         | 2   |                           |
| 135  | 1005562 | KLADKA                          |                  | 1   |                           |
| 136  | 300046  | POISTNÁ SKRUTKA                 | SK 8 x 16        | 8   |                           |
| 137  | 1008521 | KOLAJNIČKY                      |                  | 1   |                           |
| 138  | 1008630 | UHOĽNÍK                         |                  | 2   |                           |
| 139  | 300166  | PODLOŽKA OCEĽ                   | DIN 125 A 13,0   | 2   |                           |
| 140  | 360155  | SKRUTKA SO ŠESŤHRANNOU HLAVOU   | DIN 933 12 x 100 | 1   |                           |
| 141  | 1008525 | TELESKOPICKÁ VONKAJŠIA RÚRKA    |                  | 1   |                           |
| 142  | 300326  | ŠESŤHRANNÁ MATICA               | DIN 936 12,0     | 2   |                           |
| 143  | 1008526 | TELESKOPICKÁ VNÚTORNÁ RÚRKA     |                  | 1   |                           |
| 144  | 300080  | ŠESŤHRANNÁ MATICA               | DIN 934 12,0     | 1   |                           |
| 145  | 300324  | SKRUTKA SO ŠESŤHRANNOU HLAVOU   | DIN 933 12 x 60  | 1   |                           |
| 146  | 300474  | ZÁVLAČKA                        | DIN 94 5,0 x 32  | 1   |                           |

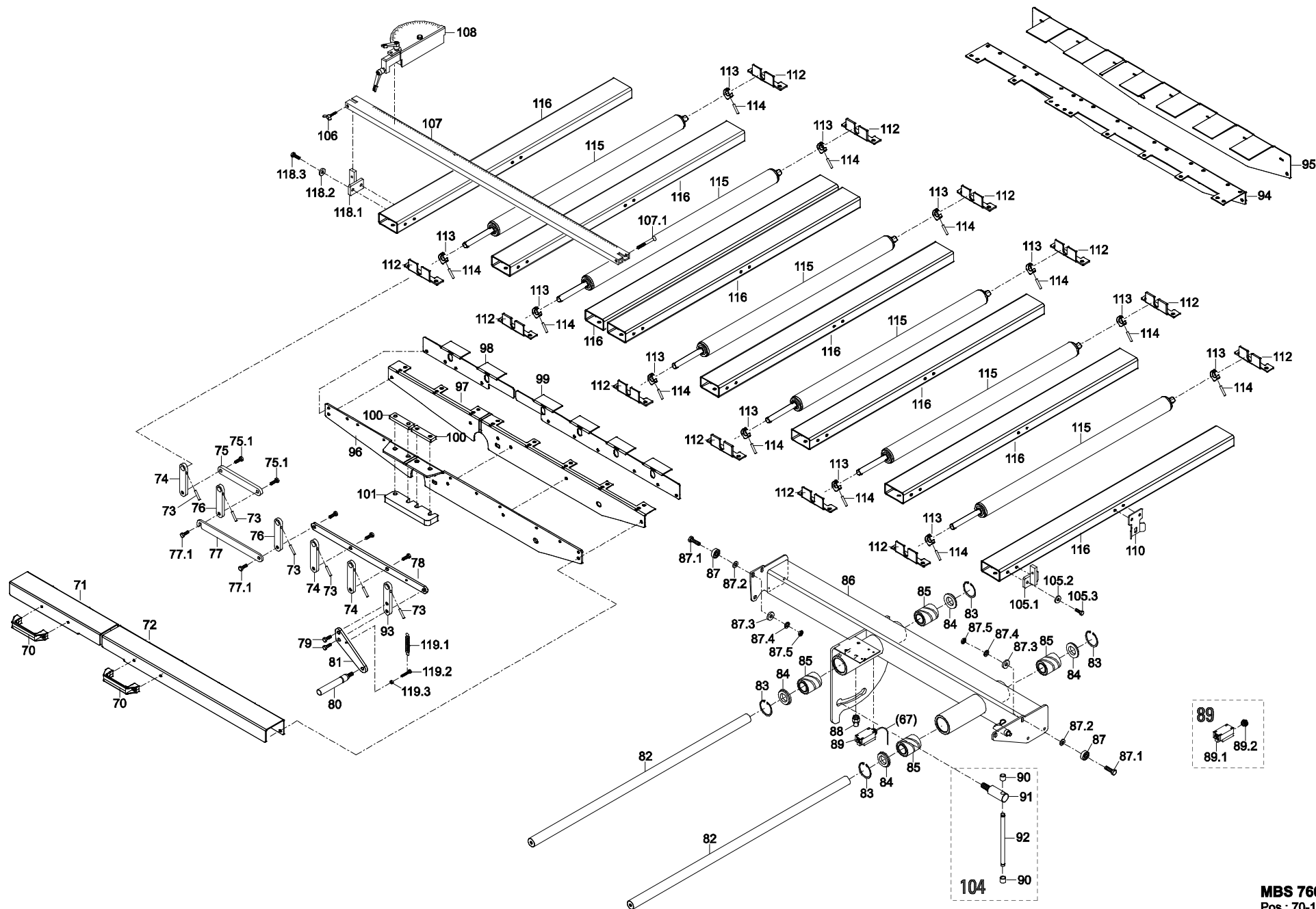
**Upozornenie**

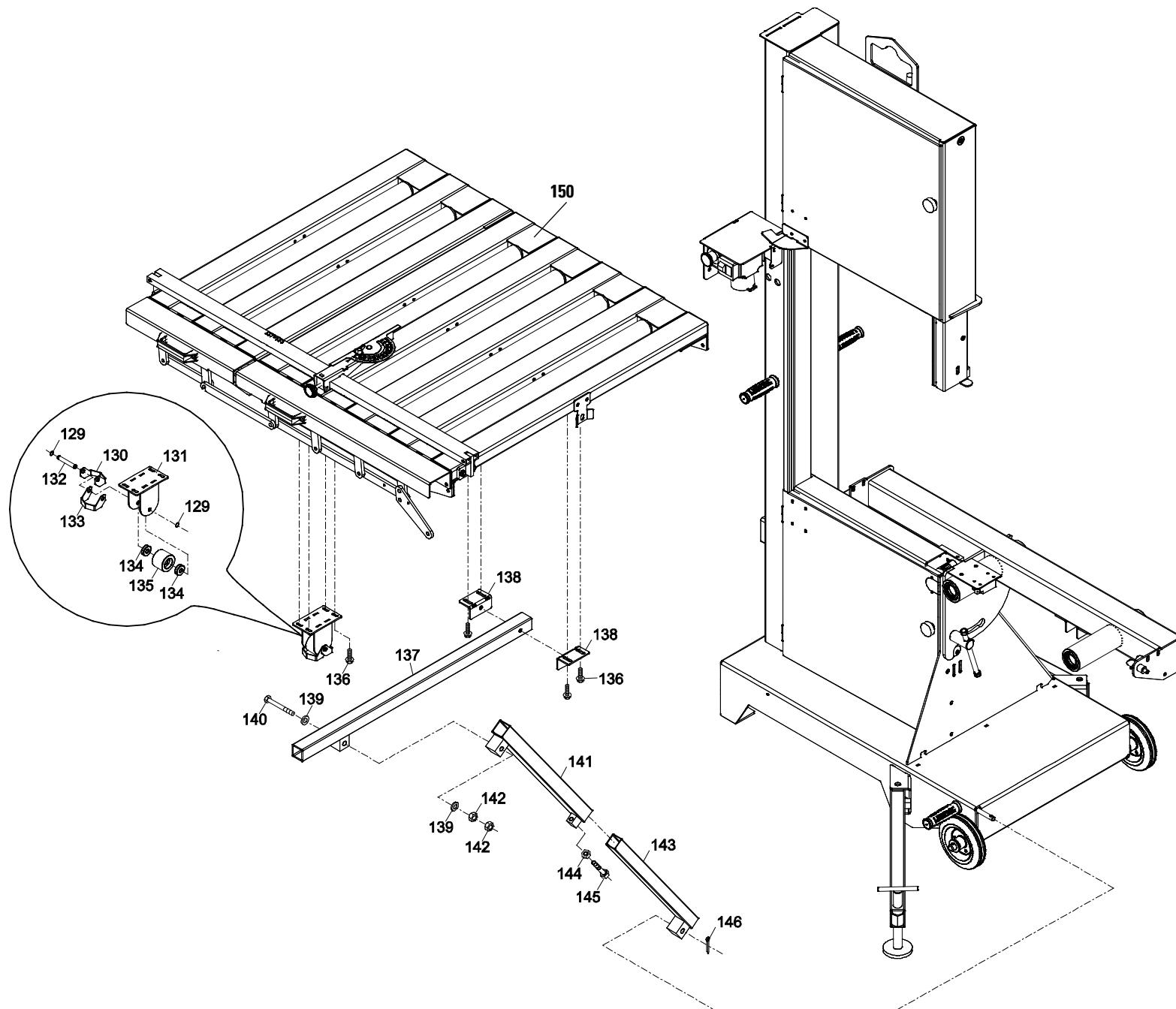
Aby sa zabránilo chybným dodávkam, mali by ste pri objednávaní náhradných dielov uviesť úplne typové označenie, rok výroby a číslo stroja!

Technické zmeny vyhradené!

Dôrazne upozorňujeme na to, že diely, ktoré sme nedodali my, sme ani nepreskúšali a neuvolnili. Namontovanie a používanie takýchto produktov môže negatívne ovplyvniť vlastnosti prístroja a tým zhoršiť bezpečnosť. Za škody, vzniknuté používaním neoriginálnych dielov a príslušenstva, je akékoľvek ručenie vylúčené!

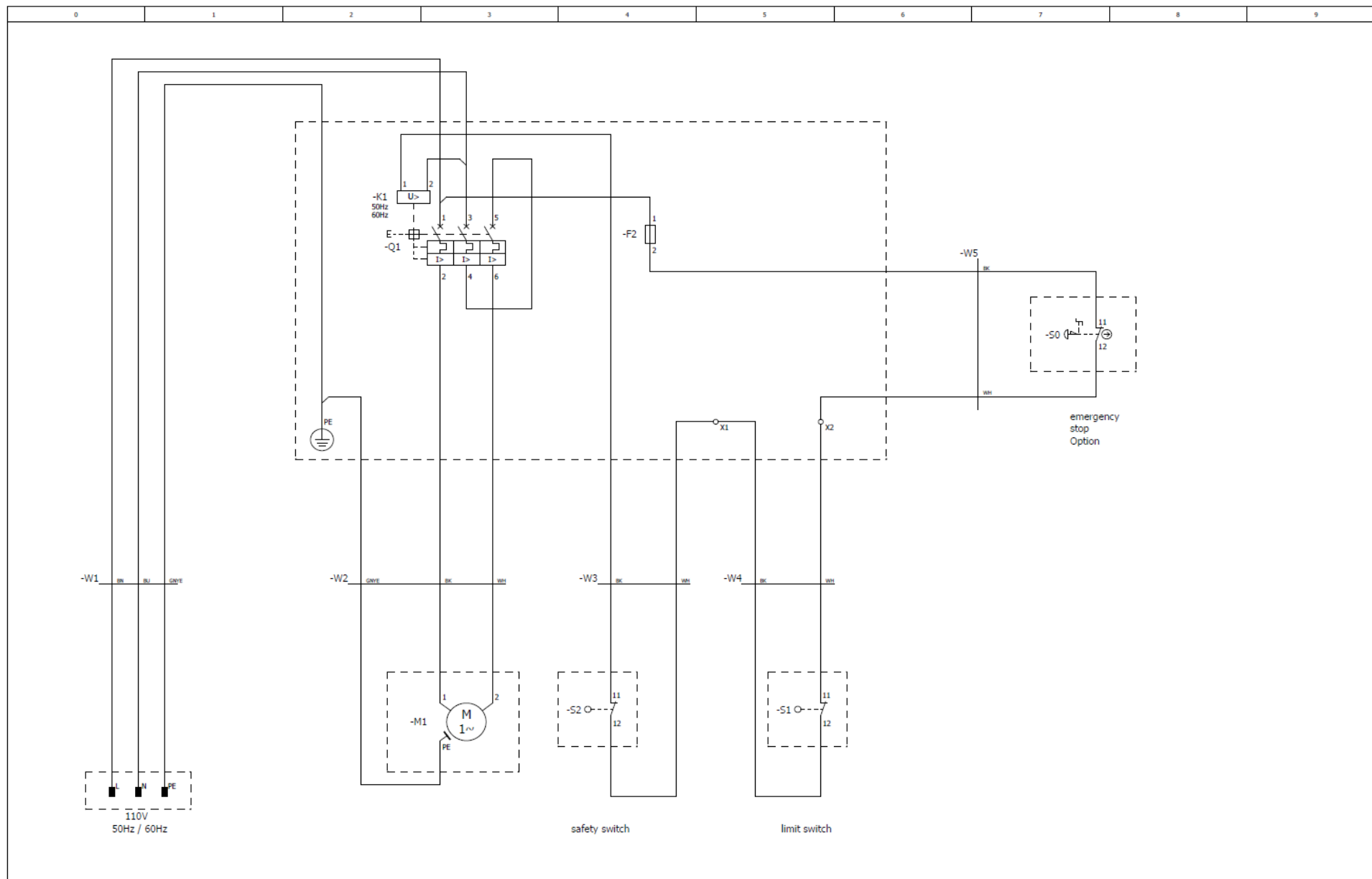












|          |       |      |        |            |             |                |  |  |         |
|----------|-------|------|--------|------------|-------------|----------------|--|--|---------|
|          |       |      | Datum  | 18.03.2014 | MBS 110V    | <b>LISSMAC</b> |  |  | =       |
|          |       |      | Bearb. | Pfender    |             |                |  |  | +       |
|          |       |      | Gepr.  |            |             |                |  |  |         |
| Änderung | Datum | Name | Unspr. |            | Ersetzt von | Ersetzt durch  |  |  | Blatt 1 |
|          |       |      |        |            |             |                |  |  | Blatt 1 |

# Preklad pôvodného vyhlásenia ES o zhode

# LISSMAC



Toto ES vyhlásenie o zhode platí pre nasledujúci stroj:  
LISSMAC pásová píla na stavebný kameň MBS 510, MBS 650 a MBS 760.

Toto vyhlásenie platí iba pre stroj v stave, v akom bol uvedený do obehu. Nezohľadňuje dodatočné diely a/alebo úpravy, ktoré nainštaloval, resp. vykonal konečný používateľ stroja. Výrobca potvrdzuje súlad stroja s platnými ustanoveniami smerníc 2006/42/ES a 2000/14/ES.

## Výrobca:

LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstrasse 4  
D-88410 Bad Wurzach

Technickú dokumentáciu uchováva  
LISSMAC Maschinenbau GmbH, D-88410 Bad Wurzach

Dokumentácia Splnomocnený zástupca: vedúci oddelenia výstavby/technickej dokumentácie

## Popis stroja:

Pásová píla na stavebný kameň LISSMAC je určená výlučne na rezanie veľkorozmerného stavebného kameňa. Ide o suché rezanie stavebných kameňov z pórobetónu a dierovaných tehál v rámci nastaviteľnej oblasti práce.

Oddeľovanie dreva, kovu, umelej hmoty alebo iných druhov kameňa je zakázané!

| Píla na kameň                                   | MBS 510        | MBS 650 | MBS 760 |
|-------------------------------------------------|----------------|---------|---------|
| Výška rezu séria/max.                           | 515 mm         | 650 mm  | 760 mm  |
| Dĺžka rezu                                      | 700 mm         | 700 mm  | 700 mm  |
| Dĺžka prílového pásu                            | 3750 mm        | 4020 mm | 4566 mm |
| Trakčný motor                                   | Elektromotor   |         |         |
| Výkon                                           | 1,1 kW/1,5 kW  |         | 1,1 kW  |
| Napätie                                         | 110V/230V/400V |         |         |
| Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA}$ | 101,8 dB (A)   |         |         |
| Meraná hladina zvuku $L_{pA}$                   | 83,8 dB (A)    |         |         |
| Nosnosť stola                                   | 50 kg          |         | 200     |
| Hmotnosť                                        | 173 kg         | 175 kg  | 367 kg  |

## Harmonizované normy:

EN ISO 12100 Corrigendum 1:2013-08  
EN 60204-1:2018

## Právoplatne splnomocnený zástupca:

LISSMAC Maschinenbau GmbH  
Lanzstrasse 4  
D-88410 Bad Wurzach  
Tel.: +49 (0) 7564 / 307 - 0  
Fax: +49 (0) 7564 / 307 - 500  
Mail: [lissmac@lissmac.com](mailto:lissmac@lissmac.com)  
[www.lissmac.com](http://www.lissmac.com)

Bad Wurzach, den 17.06.2022

Dr. Hinrich Dohrmann  
(Výkonný riaditeľ)

